Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 148 | WOENSDAG 9 JULI 1980



R. HAKKENBERG
..... no pay .....

VANDAAG

MOORD OP POOLSE JODEN BEWEZEN GEACHT

Naast vrijheidstraf ook boete opgelegd

Menten krijgt tien jaar

ROTTERDAM — De rechtbank te Rotterdam heeft vandaag de 81-jarige Pieter Menten veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf wegens moord op Poolse joden gedurende de jongste wereldoorlog. Menten werd ook veroordeeld tot betaling van een boete van honderdduizend gulden, die de openbare aanklager had gerequireerd als een ,,symbolisch gebaar'' ten opzichte van Mentes fortion. Met deze uitspraak is voorlopig een nieuw einde gekomen aan een van de meest opmerkelijke processen over oorlogsmisdaden in Nederland.

De beschuldiging van massamoorden tegen Menten kwam aan de orde toen hij een deel van zijn kunstverzameling in Amsterdam in de zomer van 1976 wilde laten veilen. In het begin van de jaren vijftig had Justitie niets gedaan met de uit Polen en Israel ingebrachte beschuldigingen. Het bijzonder gerechtshof te Amterdam had Menten in 1949 al wegens dienstenverlening aan de vijandveroordeeld tot acht maanden.

Toen Menten in de gaten kreeg dat hij aangehouden zou worden, vluchtte hij eind november 1976 naar Zwitserland, waar hij op 6 december werd aangehouden. Hij werd aan de Nederlandse justitie overgedragen nadat minister van Justitie Van Agtr had verzekerd dat Menten niet zou worden uitgeleverd aan Polen of de Sovjet-Unie.

De bijzonder strafkamer van de rechtbank te Amsterdam veroordeelde Menten na een langdurig proces op 14 december 1977 tot vijftien jaar. De officier, mr A.F. Habermehl, had levenslang geeist en ging in cassa-tie bij de Hoge Raad, evenals Mentens raadsman mr L. van Neijningen uit Den Haag, die vrijspraak had gevraagd. De Amsterdamse rechtbank heeft Menten vrijgesproken van deelname aan 'n massa-executie zomer 1941 te Urycz, die ruim 130 mensen het leven kostte. Alleen zijn betrokkenheid bij de executie van mensen in Podhorodce achtte de rechtbank bewezen.

Op 29 mei 1978 vernietigde de Hoge Raad het vonnis wegens enkele vormfouten en verwees de zaak naar de rechtbank te Den Haag. Deze moest speciaal uitzoeken of een minister van Justitie Menten ooit heeft laten weten dat hij niet meer vervolgd zou worden voor deze zaak. De Haagse Rechtbank oordeelde dat aannemelijk, zonder er het bewijs voor te hebben gekregen, en sprak Menten vrij. Hij kwam op vrije voeten en ging wonen in het koetshuis naast zijn inmiddels voor een brandstichter verwoeste Villa in Blaricum.

Ook dat vonnis vernietigde de Hoge Raad. Hij verwees de zaak voor de tweede keer, nu naar Rotterdam. Die besliste dat Menten wegens zijn hoge leeftijd en slechte gezondheid niet weer in hechtenis zou worden genomen maar legde hem huisarrest op.

BEATRIXLUCHTHAVEN — Iedere dag weer als er vlieg- naar Nederland vertrek- blijkt de Arubaanse luchthaven te klein en heerst er een enorme grote drukte (zie foto) niet alleen van vakantiegangers maar ook van afduwers. Op de andere foto een jeugdig trio dat zich niet zo druk maakt, maar met bagage gereed zit te wachten op de bus die hen straks naar een vakantiekamp op Aruba zal brengen. Opmerkelijk is dit jaar dat zowel overheid als particulieren bijzonder veel tijd besteden aan programmas, kamperen en andere activiteiten voor de vakantie houdende jeugd.





Poging staatsgreep op Zanzibar mislukt

DAR ES SALAAM — In de Tanzaniaanse hoofdstad is gisteren melding gemaakt van een poging tot een staatsgreep op het eiland Zanzibar, waarbij twee weken geleden 24 personen zijn gearresteerd.

Naar in diplomatieke kringen in Dar Es Salaam verluidt is het Tanzaniaanse leger in staat van paraatheid gebracht om te verhinderen dat een separatistische groep de eilanden Zanzibar en Pemba losmaakt uit de sinds 1964 bestaande unie, die de eilanden en het voormalige Tanganjika onder de naam Tanzania vormen.

Het schijnt dat de militaire brigade die bevelen op te volgen van de officieren. Het merendeel van de brigade is op Zanzibar gerecruteerd, terwijl de officieren afkomstig zijn van het vasteland.

De arrestanten zouden tegenstanders zijn van de politieke unie, die het vasteland en de eilanden voor de kust sinds 1964 in een staatkundig verband verenigt. Ook zouden zij zich keren tegen Aboed Joembe, vicepresident van Tanzania en politiek verantwoordelijke op Zanzibar.

Volgens de diplomatieke bronnen in de Tanzaniaanse hoofdstad is het aantal arrestaties 24. maar de autoriteiten hebben zeven arrestaties gemeld. Het zouden allen Arabieren zijn, die als oud-politici en zakenlieden tot de tegenstanders van de huidige unie en van de regering van Joembe worden gerekend.

Overeenkomstig de nieuwe grondwet moeten de bewoners van Zanzibar in oktober van dit jaar een nieuwe president kiezen. Men gaat er in het algemeen van uit dat sjeik Aboed Joembe de enige kandidaat zal zijn.

Universitaire onrust in Chili

SANTIAGO — In Chileense universitaire kringen heerst momenteel een zekere onrust, nadat vijf studenten gisteren de ambassade van Frankrijk in Santiago waren binnengedrongen om de aandacht te vestigen op de situatie van de studenten in Chili. In zijn editie van gisteren gaat het dagblad El Mercurio, verwant aan het regiem, het gevaar van de politieke onrust onder de 50.000 Chileense studenten te lijf.

Op de faculteit van de menswetenschappen van de universiteit, zijn 40 studenten voor enkele dagen geschorst omdat ze geprotesteerd hebben ten gunste van een professor die geroyeerd was vanwege zijn deelname aan een beweging van ouders van verdwenen gevangenen.

De belangrijkste Chileense studentenorganisatie, de federatie van leerlingen aan de universiteit van Chili, is diepgaand verdeeld over de kwestie. Een groep leden, die afscheiding var de federatie willen, onthulde in het bijzonder de aanwezigheid van agenten van de regering op de universiteit. De leiders van studenten die afscheiding willen, worden er van beschuldigd tot de verboden marxistische partij te behoren en tot de christen-democratische partij.

SLM schakelt extra vluchten in

PARAMARIBO — De Surinaamse Luchtvaartmaatschappij (SLM) heeft in samenwerking met de KLM besloten om met het oog op de vakantie drukte en het slechte weer in Nederland een reeks extra vluchten op de mid-Atlantische route uit te voeren. De extra vluchten zullen uitgevoerd worden met vliegtuigen van het type DC-10 en Boeing 747 en duren tot eind augustus. Zondagavond jl. is de eerste Boeing 747 op Zanderij geland met een groep vakantiegangers.

PAMPLONA. — Op het traditionele feest van San Fermin in de Spaanse stad Pamplona zijn vandaag twee jongemannen zwaar gewond geraakt. Zij werden op de hoorns genomen van een woedende stier. Op het feest van San Fermín krijgen jongelui de gelegenheid zich met stieren te meten die voor dit doel in de straten van de stad worden losgelaten.

Paus bezoekt melaatsen in gebied van Amazone

Geleerden vaccin tegen lepra gevraagd

BELEM — Gisteren is de paus op de tiende etappe van zijn reis aangekomen in Belen, een stad aan de monding van de Amazone. 's Middags bracht hij een bezoek aan een lepracentrum in Marituba dichtbij Belem. Daarna droeg hij in open lucht een mis.

Onderweg van Recife naar Belem bracht de paus nog een bezoek aan Teresina, de hoofdstad van de staat Piaui. In een toespraak bracht de paus evenals in Recife de boodschap over ,,van vrede, hoop, rechtvaardigheid en broederschap, solidariteit en liefde''.

De paus deed opnieuw een beroep op degenen die ,,over materiele goederen beschikken, welzijn en invloedrijke posities'' ten behoeve van hun broeders ,,die met armoede te kampen hebben''.

Vanochtend reisde de paus naar Fortaleza waar hij het tiende nationale eucharistische congres van Brazilie zal openen. Tenslotte bezoekt hij nog Manaus, een stad in het Amazonegebied en vrijdag vliegt hij terug naar Rome.

De toespraak van de paus tot de melaatsen in Marituba stond in het teken van de zin van het lijden. De paus zei ,,Uw ziekte is in wezen een kruis, dat soms heel zwaar is, een bezoeking, die God in het leven van een mens toelaat''. Hij vroeg de melaatsen zich niet van de gemeenschap af te zonderen, zich niet in hun zorgen te isoleren. De gezonden droeg hij op bewust en steeds weer hun gezelschap van zieken te zoeken: ,,Blijft hen na, neemt hen op, werk met hen samen''. Wanneer namelijk gezonden en zieken in christelijke broederschap naast elkaar leven krijgt het lijden van de één een missionaire betekenis voor de ander, aldus de paus. In zijn toespraak wees hij alle geleerden in de wereld op de noodzaak een vaccin tegen de lepra te ontwikkelen.

De melaatsen van het centrum in Marituba hebben een aanzienlijke som geld verzameld en deze aan de paus overhandigd met het verzoek het geld aan de armen in Rome te geven.

PULSANO — De Italiaanse politie is gisterochtend in Pulsano een gebarricadeerd huis binnengedrongen en heeft de 31-jarige Filiberto Penso doodgeschoten. Daarmee kwam een einde aan een gijzelingsdrama dat het leven heeft gekost aan de moeder en de grootmoeder van Penso.

Penso, één oud-psychiatrisch patient, schoot maandag zijn moeder met een geweer dood en verwondde zijn vader.

ODCA verontrust over marxistische penetratie

Onderdrukking op Cuba teruggekeerd

CARACAS — De organisatie van christen-democratische partijen in Amerika ODCA heeft van haar verontrusting doen blijken over een "marxistische penetratie" in het Caribisch gebied en een commissie in het leven geroepen, die daarvan een studie moet maken. De ODCA, die gisteren haar jaarvergadering in Caracas besloot, sprak haar steun uit aan de christen-democratie in El Salvador en verzocht de Verenigde Naties het onderzoek naar de rechten van de mens op Cuba met kracht ter hand te nemen. Op secretaris-generaal Kurt Waldheim werd een beroep gedaan een commissie van onderzoek van de rechten van de mens op het eiland, waartoe de V.N. enkele maanden geleden besloten, samen te stellen.

Op de jaarvergadering van de ODCA liet men de internationale situatie de revue passeren, met bijzondere aandacht voor politieke kwesties in Latijns Amerika, waarbij gedetailleerde verslagen van elk lidland aan de orde kwamen.

De directeur-generaal van de PDCA, de Argentijn Horacio Moavro, deelde gisteren mee, dat men zich beraden heeft over de mogelijkheid om contacten te openen met enkele sociaaldemocratische partijen. De sociaal-democraten en christendemocraten staan in verschillende Latijns-Amerikaanse landen tegenover elkaar bij het het streven politiekdemocratische veranderingen in enkele Zuidamerikaanse republieken te verwezenlijken. Dit is onder meer het geval in Venezuela, waar van christendemocratische zijde ernstige kritiek is geleverd op de sociaaldemocratische Internationale, die wordt verweten een klimaat van geweld te propageren, onder andere in El Salvador, waar de christen-democraten zitting hebben in de regeringsjunta.

Wat betreft de resolutie over Cuba zei de ondervoorzitter van de christen-democraten op dat eiland, Alcides Martinez, die als balling in Miami verblijft, dat de "onderdrukking van de jaren zeventig was teruggekeerd" in het land van Fidel Castro.

Vijfendertig doden bij vergaan veerboot

RIO DE JANEIRO — Minstens 35 mensen zijn omgekomen toen gisteren voor de kust van noord-Brazilie een overbelaste veerboot tegen de rotsen te pletter sloeg. Het ongeluk gebeurde in de buurt van de stad Sao Luis de Maranhao.

T-sweat

MONTCLAIR(NEW JERSEY) — Leende het T-shirt zich tot nu toe voor een boodschap, nu is er ook een T-shirt voor lijntrekkers. De 29-jarige Amerikaanse Danya Padilla kwam op het idee om het tricot te ,,versieren'' met zweetplekken onder de oksels, op de rug en op de borst. Zij noemt haar creatie heel toepasselijk ,,T-sweat'' en geeft de volgende gebruiksaanwijzing aan aspirantkopers van haar vinding: ,,Als uw partner alsmaar erop aandringt dat u wat lichaamsbeweging neemt om fitter te worden, trek dan het T-sweat aan, loop naar het cafe op de hoek en gebruik daar iets. Bij thuiskomst laat u zien hoe U getranspireerd hebt en begeeft U zich onder de douche.

Britse rechercheur handelde in drugs

LONDEN — Een 31-jarige Britse politieman die in beslag genomen drugs in 1977 had doorverkocht, is in Londen tot zeven jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Inspecteur Carrington van de Londense narcoticabrigade was volgens de rechter die hem veroordeelde tot zijn daden aangezet door zijn superieuren van de narcotica-brigade.

Gemeente Den Haag gaat migranten spreiden

DEN HAAG. — Het gemeentebestuur van Den Haag wil proberen om Antillianen, Surinamers en andere minderheden over alle wijken van de stad te spreiden. Dat heeft de gemeenteraad van Den Haag gisteravond besloten. Met dit besluit is Den Haag een van de eerste grote steden in Nederland die met zachte hand een einde wil maken aan de concentratie van minderheidsgroepen in arme en verpauperde wijken. Elke stad in Nederland heeft inmiddels een ,,kleurlingenwijk''. In Amsterdam is dat de Bijlmermeer, in Rotterdam het Oude Westen, en in Den Haag de Schilderswijk en de Transvaalbuurt. In toenemende mate geeft dit problemen, zowel voor de Nederlanders als voor de minderheidsgroepen.

Er wonen in Den Haag op dit moment 38.000 ,,migranten'', zoals het college van Burgemeester en Wethouders (B&W) ze noemt. Dat is 8,2% van de totale Haagse bevolking. Meer dan de helft (51%) woont in armzalige en oude stadsgedeelten als de Schilderswijk, Transvaal, Valkenbos-kwartier en de stationsbuurt. In beter wijken, zo heeft het onderzoek van het Haagse gemeentebestuur aangetoond, bedraagt het aantal Antillianen, Surinamers en buitenlandse werknemers vaak nog niet eens één procent.

De gemeenteraad stemde gisteravond in met het plan van wethouder Vink om naar een meer gelijkmatige verdeling te streven. Dat zal wel op basis van vrijwilligheid gebeuren. Migranten zullen niet worden gedwongen om in een bepaalde wijk te gaan wonen, verzekerde de wethouder.

Tegelijk met een betere spreiding over de stad wil het Haagse gemeentebestuur de enorme woningnood onder Antillianen, Surinamers en buitenlandse werknemers aanpakken. Er zal op worden toegezien, zo beloofde de wethouder Vinck, dat Nederlandse en buitenlandse woningzoekenden gelijk worden behandeld.

Daarnaast zal Den Haag extra woningwetwoningen (huizen met lage huren) voor de minderheidsgroepen beschikbaar stellen en aan aantal speciale maatregelen nemen. De aankoop en verbouwing van grote panden voor omvangrijke gezinnen, het begeleiden van kamerbewoning van jonge migranten en extra voorlichting voor deze mensen, die de ingewikkelde wegen in Nederland om aan een huis te komen vaak niet kennen.

Met dit pakket maatregel erkent de Haagse gemeenteraad het faillissement van de oude opvatting dat de migranten toch wel naar hun geboorteland terugkeren. De gemeente gaat er nu van uit dat het Hagenaars zijn en evenveel recht hebben op een woning als de traditionele bewoners.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.600
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud,
Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secreteresse),
Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Viola Bernardus,
Ingrid de Meayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez,
Djiebie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Cross,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.,
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS
(Wijkverpleging): kantoor Santa María 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m Vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746; de wacht heeft zuster Maarten, tel.: 14607 ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak; Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Bolivar, tel.: 13929
★★★

INFORMATIE AVOND BEURSALEN
19.30 uur Peter Stuyvesantcollege voor zij die gaan studeren in Delft/Eindhoven.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school S.S.S.; 9.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steen Koraal/Nieuw Muizenberg/oud Muizenberg; 11.00-12.30 Buena Vista (westzijde) t/o R.K. school, 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong restaurant (Cas Cora); 15.00-15.45 uur Zuid Benam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur. (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-18.00 uur.

CUR. MUSEUM
tent. "Eigen bezit", openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

DE TEMPEL
16.00-23.00 uur "De Wereld van Ans Wortel".

THEATER DE TEMPEL
voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 u, 11.00 u, 12.00u en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur Kramer vs kramer (Engels, love story, alle leeftijden).
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Phantasm (Engels, Horror, boven 18 jaar, f. 3,50 en f. 2,50)
WEST-END
19.00 en 21.00 uur Two missionaries (western, Engels, boven 18 jaar)

THEATER DE TEMPEL: (zat. en zondag) 19.15-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story; alle leeft.; entree fl. 5.--).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur Sahara Croes. (Engels, avontuur, boven 16 jaar f. 5;--).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Jan Boos en morgenavond te Sta. Rosa.
★★★

TELECURACAO:
16.30 Woody Woodpecker; 17.00 Van Gewest tot Gewest; 17.20 Harvey Cartoons; 18.00 Kon Ta; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Rikesa Universal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Baby, I'M back; 21.00 Switch; 22.00 Women in White; 23.00 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
DONDERDAG

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)

BON.MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

OVERVAL BIJ NUMMERKANTOOR

WILLEMSTAD — In Montagne is dinsdagavond rond kwart over acht een roofoverval gepleegd op een medewerkster van een nummerkantoor. Op het ogenblik dat zij in haar auto wilde stappen hebben onbekende mannen haar overvallen. Eén van hen had een harpoengeweer bij zich, een andere griste haar het geldkistje uit haar hand. Er zat ongeveer achthonderd gulden in. Onmiddellijk daarna verdwenen de rovers.

Inbrekers betrapt

WILLEMSTAD — Douanerechercheurs hebben in de afgelopen nacht twee mannen, twintig en 22 jaar oud, aangehouden toen zij bezig waren in te breken in de Coca Cola fabriek aan de Nieuwe haven. De beide mannen werden aan de politie overgedragen evenals de auto, welke in de naaste omgeving werd aangetroffen.

Heer Bommel en de Wadem

0675

0675 — Toen Tom Poes die middag op zijn gemak naar huis liep, zag hij Wammes Waggel aan de kant van de weg zitten.
„Wat is er met je?" vroeg hij. „Je ziet er nogal duf uit. Ben je niet meer bij de krant?"
„Nee", zei Wammes bedrukt. „Meneer Fanth vond mijn kop niet mooi, en hij zei dat ik beter op kon krassen. Maar ik vind krassen niet zo enig; ik schrijf liever gewoon, hé? Nou, en toen ben ik naar de teevee gegaan, maar daar gingen al die leuke luidjes weg en alleen de zure bleven over en toen vond ik het daar ook niet enigjes meer. Ik ga liever de wijde wereld in en dan moeten ze maar zien, hoe ze het zonder mij redden, hoor".
„Dat lijkt me wel een goed idee", zei Tom Poes. „Weet je wat je doen gaat?"
„Lopen", legde Wammes uit. „Als je lang genoeg loopt, kom je altijd wel iets leuks tegen, zie?"
Op dat moment klonk er een doffe bons en een rauwe kreet stem riep: „Praw! Ontschuldig!"
Het was professor Prlwytzkofsky, die tegen een richtingbord was aangelopen omdat hij nog steeds last met kijken had. Voor de geleerde was de botsing natuurlijk niet zo prettig, maar Wammes Waggel knapte er erg van op.
„Hihihi!" riep hij vrolijk. „Wat mal! Hihihi".

Salt company-directeur Hakkenberg:

Beschikbare wegen niet bewandeld door vakbond

KRALENDIJK — In verband met de staking bij de Salt company, welke vandaag zijn vijfde dag is ingegaan had de Amigoe een gesprek met de heer Rene Hakkenberg, manager/directeur. Volgens de heer Hakkenberg betreft het hier een illegale staking, daar artikel 22 van de cao welke op 9 mei van dit jaar getekend werd, duidelijk zegt dat de AFBW zich moet onthouden van allerlei acties welke belemmering in de continuiteit van het bedrijf kan betekenen. Verder staat er heel duidelijk in genoemde cao de wegen welke bewandeld moet worden, wanneer er een geschil zou ontstaan tussen partijen.

Zo zal eerst geprobeerd moeten worden om te komen tot een minnelijke schikking. Mocht dit niet lukken kan altijd door middel van een schriftelijk verzoek, herziening van de positie gevraagd kunnen worden. Wanneer ook dit mislukt, kan men een arbitragecommissie instellen, waarbij elk partij een lid benoemt en deze twee leden een voorzitter kiezen voor de commissie. Deze laatste dient een jurist te zijn. Partijen zijn dan gebonden aan het oordeel van deze commissie. Mochten partijen het niet met elkaar eens worden ten aanzien van de arbitragecommissie, dan staat hen nog altijd de weg open naar de gewone rechter. Volgens de heer Hakkenberg is in dit geval geen enkele van bovengenoemde mogelijkheden aangegrepen door de vakbond.

Men heeft de weg gekozen van de harde actie, de staking, en dit is te betreuren, aldus de directeur. Bovendien heeft de voorzitter van de vakbond het zodanig gespeeld, dat een terugweg zonder gezichtsverlies niet meer mogelijk is.

Wij hebben de werknemer ontslagen wegens dringende redenen. Wij vinden dat wij terecht hebben gehandeld. Mocht de vakbond het hiermee niet eens zijn, dan kan met men altijd naar de rechter toestappen en wij zullen ons neerleggen aan het oordeel van de rechter. Dit was ook trouwens het voorstel van de landsbemiddelaar, toen bleek dat partijen elkaar niet aan de onderhandelingstafel konden vinden.
Ik vind het, aldus de heer Hakkenberg, ook erg zwak van de vakbond om nu ineens met andere punten naar voren te komen, die helemaal niet in het geding zijn. Zo zouden zij geeist hebben dat de heer Vriessen Driessen overplaatst moet worden. Wij hebben nooit een klacht over deze heer gehoord, aldus de heer Hakkenberg. Het is volkomen iets nieuws voor ons. Mochten de werknemers klachten hebben over deze heer, dan dienen zij dat bij de directie door te geven, zodat wij de zaak kunnen onderzoeken.

Ten aanzien van de kwestie over de ziektefonds, zei de heer Hakkenberg dat het niet helemaal waar was, wat in de Amigoe van 7 juli gestaan had, volgens de verklaring van de heer Jacobs. Inderdaad is het zo dat wij in de cao opgenomen hebben dat wij een ziektefonds zouden creeren voor de gezinsleden van de werknemers. Omdat wij een dochtermaatschappij zijn moet ik volgens onze statuten, in dit geval verlof krijgen om een bankrekening te openen voor dit geval. Dit levert geen problemen op. Intussen heb ik samen met de voorzitter van de vakbond afgesproken en hij is hiermee akkoord gegaan, dat mocht er een spoedgeval zich voordoen, dan zouden wij dit de onkosten dekken in de vorm van een voorschot totdat alles geregeld is. Wij vinden het jammer dat dit alles zo heeft moeten gebeuren. Wij hopen dat de werknemers gaan inzien dat zij gedupeerd worden door verder te blijven staken. Denk eraan bij ons geldt het principe, no work no pay: Tot zover de een verklaring van de heer Hakkenberg, direkteur van de Salt company in verband met de laatste ontwikkeling bij genoemde maatschappij.

KRALENDIJK — Naar Wisconsin zijn vertrokken de heren R. Domacasse en F. Francees. Zij zijn werkzaam bij de Brandweer op Bonaire. In Wisconsin bij de plaats Osh-Hosh zullen zij gedurende een week een speciale training krijgen met de nieuwe modellen Crash-tenders, die onlangs aan het eilandgebied zijn overgedragen. De kosten voor deze training worden deels betaald door het eiland)de passages) en deels door de maatschappij, welke deze training organiseert. De heren R. Domacasse en F. Francees worden op 13 juli terug verwacht op Bonaire.
Op de foto het moment waarop de beide heren uitgezwaaid worden door de staf functionarissen van de Brandweer Bonaire.

Directie antwoordt op AFBW-eisen

DEMONSTRATIE SALT COMPANY-STAKERS

KRALENDIJK — Gistermorgen was er in de straten van Kralendijk een demonstratie van de stakende arbeiders van Salt company, waarbij zij de aandacht van het publiek wilden vestigen op de volgens hun onrechtvaardige behandeling door de directie van de maatschappij. Hierna begaf de file auto's zich naar de Salt company, alwaar door de voorzitter van de AFBW Jacobs, een brief werd overhandigd aan de directie.

In de brief worden een drietal eisen gesteld om te komen tot een bevredigende oplossing; op de eerste plaats willen de werknemers dat het ontslag van de werknemer Boy Melaan ingetrokken wordt; op de tweede plaats eist de AFBW naleving van de cao en op de derde plaats stellen de werknemers als eis, dat de heer Driessen overplaatst moet worden en dat zij niet verder willen werken onder zijn toezicht.

Op deze brief heeft de Salt company als volgt gereageerd. Ten aanzien van de ziektefonds stelt de maatschappij voor om alle rekeningen gedaan in verband met ziekte in te dienen en deze zullen betaald worden. Ten aanzien van de heer Driessen wenst de directie mee te delen dat zij van de vakbond officiele klachten over hem in wacht, waarna een onderzoek zal volgen. Ten aanzien van het ontslag van de heer Melaan, blijft de directie staan op het ingenomen standpunt: Wij vinden dat wij alle recht hebben om hem te ontslaan. Als de vakbond het niet eens is met de dringende redenen die wij in acht genomen hebben bij deze beslissing, dan zal men naar de rechter moeten stappen om het verscheende onrecht, ongedaan te maken. In totaal zijn er een totaal van veertig werknemers aangesloten bij de vakbond. Momenteel zijn er zeker 38 in staking.

IN DE KANTLIJN

Door R. Snow

DE EERSTE RONDE-TAFEL CONFERENTIE komt met rasse schreden naderbij.
Een historisch moment, dat wel eens minder zou kunnen inhouden dan aanvankelijk verwacht. Want alhoewel de Koninkrijkscommissie zich hult in een waas van vage berichtgeving, ontkomt men niet aan de indruk, dat de belangrijkste beslissingen op een oor na gevild zijn. On-officiele kanalen bevestigen, dat onafhankelijkheid in volledige zin van de baan is en decentralisatie de hoofdschotel van het resterend gesprek. De toekomstige verhouding tot Nederland zal vooral vanuit de beslissingen over dat laatste worden ingevuld. Is deze informatie juist, dan mag men vast stellen, dat Aruba als grote overwinnaar uit de strijd is gekomen, de andere eilanden ongedachte vruchten plukken en Nederland een les begint te leren, die — helaas voor Suriname te laat — van historische betekenis kan zijn.

BETICO CROES komt de eer toe met meesterhand hoogspel te hebben gespeeld.
Zijn stellingname op het stuk van 'status aparte' en desnoods 'eenzijdige onafhankelijkheid', doet denken aan de Kramer versus Kramer produktie: zwakke script, voortreffelijk spel. Het heeft hem op weg naar de Ronde Tafel geen windeieren gelegd. Aruba krijgt wat het altijd wilde: verregaande decentralisatie.
Tegelijk dient zich nu de wellicht zwaarste test voor Betico's politieke kunnen aan. Want de kaarten in Aruba op tafel leggen is nog wat anders dan poker spelen in Den Haag. De golven van emotie, die hij zelf aanwakkerde, zullen nu bedwongen moeten worden. Ook zijn eigen rol in het Arubaans gebeuren zal tot redelijke proporties moeten worden teruggebracht. Want het is niet helemaal onterecht, dat sommigen over Aruba spreken als een beginnende de-facto dictatuur. Hoe groot een politicus Betico nu werkelijk is, zal in de komende maanden blijken. Trouwens ook hoe verstandig een oppositieleider Henny Eman! Want de verleiding om hoogst opportunistisch gebruik te maken van de situatie, dat Betico op het stuk van zijn rethoriek zal moeten terugdraaien, is groot. Maar niemand ook Aruba en uiteindelijk ook de heer Eman niet, zou daar mee gebaat zijn.

CURACAO en Bonaire intussen lijken de Venezolaanse dans te ontlopen.
Geruchten willen het, dat Nederland bij een uiteenvallen van de Antillen nog wel bereid was tot een speciale band met de Bovenwinden. Maar de resterende Benedenwinden zou men in principe op de Venezolaanse rekening hebben afgeschreven. Een gevaar, dat dankzij het aaneensluiten van de Antilliaanse delegatie ten aanzien van de laatste stap naar onafhankelijkheid en de knappe vondst van een overgangsperiode met dubbele bodem, voorlopig van de baan is. En zelfs dat voorlopig kan men wegdenken, waar aan Antilliaanse kant die overgangsperiode bedoeld is voor herstructurering van de onderlinge verhoudingen en niet als voorbereiding op onafhankelijkheid.

NEDERLAND is in dit al wellicht de partner, die h meest heeft moeten leren.
Van een aanvankelijk volledig onderschatting van het Arubaanse verlangen ten tijde v De Gaay Fortmann sloeg m de laatste jaren door tot grov overschatting van het z.g. onafhankelijkheidsstreven. dat zelfs niet alleen van Arub Kennelijk werd op alle altijd korte bezoeken, ondanks goede bedoelingen, toch te oppervlakkig geluisterd. emotionele behoefte aan afhankelijkheid werd niet op juiste wijze ingeschat in relat tot de nuchtere zaken-mental teit, welke de Antillen al eeuwe kenmerkt. Nederland lijkt nu ontdekken, dat de Antillen 'anders' zijn. Bovendien lijkt m in Den Haag wat los te kom van het kolonisatie-syndroo en te ontdekken, dat de tijd rijp zijn voor nieuwe modell van samenwerking tusse kleine landen, die geopolitie niet veel te betekenen hebbe op de kruispunten van h regio's liggen, oefenplaats van de democratie en socia rechtvaardigheid kunnen zijn elkaar diensten hebben bewijzen. Zou men dat jasje o de Ronde-Tafel Conferenti aantrekken, dan is de twee zin van deze rubriek geloochen straft. Maar wie zou daar o treuren?

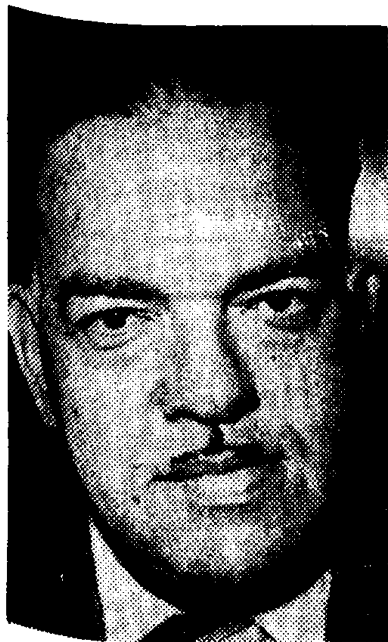
Zakenvaria

RESTAURANT LE RECIFE ontvangt vanavond van acht tot tien uur de kandidaten die zaterdag meedingen naar de titel Miss Teenage Curacao 1980. Dit restaurant, in de bogen van het Riffort en gespecialiseerd in zee-voedsel, is een van de "ontmoetings-sponsers" van het organisatie-comité Cybeco.

BIKKER: ONINBAAR BEDRAG NIET AFGESCHREVEN

Stroeve inning bij Volkscredietbank

Terugbetaling credieten laat zeer te wensen over


J.A.O. BIKKER
..... niet afgeschreven .....

WILLEMSTAD — Minister Jules Eisden wil grotere haast zetten achter de inning van uitstaande schulden aan de Volkscredietbank. Dat liet hij vanmorgen doorschemeren in een gesprek met de Amigoe. De directeur van deze instelling, de heer Onofre Bikker, zei dat hieraan gewerkt wordt, maar dat het incasseren grote problemen geeft. Zo ontbreken geheel bijgewerkte lijsten van adressen, waardoor het moeilijk is de personen, aan wie credieten zijn verleend, op te sporen.

In antwoorden van de minister aan het (MAN-)Statenlid Victor Minguel staat dat per eind vorig jaar 2 miljoen gulden uitstond aan leningen. Daarin zijn inbegrepen, de achterstallige aflossingen. Het totaal aantal oninbare leningen bedraagt per diezelfde datum 1,8 miljoen gulden.

Directeur Bikker vertelde dat hieruit geconcludeerd kan worden dat er in feite niet meer dan twee ton nog werkelijk te innen valt. Dat bedrag is echter zo opgenomen in de interne administratie om rekq-ning te houden met een groot oninbaar bedrag. Achteraf zal dan bekeken kunnen worden of die schatting juist is geweest. ,,We laten ons wat pessimistisch uit misschien bij het bedrag van 1,8 miljoen", zei de heer Bikker, ,,maar dat maakt wel dat het daarna alleen maar kan meevallen als straks meer te innen blijkt".

Sedert de oprichting van de Volkscredietbank (voor comsumptieve credieten) in 1962 tot en met vorig jaar zijn er 25.882 leningen verstrekt vertegenwoordigend een waarde van 35.5 miljoen gulden. Vorig jaar alleen werden 346 leningen verstrekt voor een totaalbedrag van 804.250 gulden.

De heer Bikker zei dat hij vernomen heeft van een berekening als zouden negen van de tien leningen niet meer te innen zijn. Dat vindt hij een verkeerde interpretatie van de cijfers. Het betreft volgens hem een oninbaar bedrag dat is ontstaan in 1963 en sedertdien nooit meer is bijgewerkt, zogenaamd geaccumuleerd. ,,Nu wordt de indruk gewekt alsof in de laatste paar jaar veel leningen zijn verstrekt die nu niet meer te innen blijken. En dat is niet correct", zei de directeur.

Hij geeft toe dat de oninbare bedragen afgeschreven hadden moeten worden, hetgeen niet is gebeurd. Dat maakt dat het ook extra moeilijk wordt de uitstaande schulden te innen. Daar komt nog bij dat de Volkscredietbank niet over voldoende incasseerders beschikt. Er werken er momenteel vijf. Die moetenm zich ook nog eens bedienen met adressenlijsten die niet kloppen. Heel vaak geven de mensen niet op als ze ontslag nemen of van adres veranderen, zodat het een hels karwei wordt hun op te sporen. Bovendien werken de werkgevers ook niet mee door het vertrek van hun klienten op te geven, hoewel de inhouding van de werkgever wel wordt gestopt.

Er mag niet gezegd wprden dat de Volkscredietbank onderbezet is. Gezien het aantal werknemers bij die instelling kan eerder van een overbezetting gesproken worden. Wel is er het probleem dat veel van de mensen, daar te werk gesteld, het werk dat gedaan moet worden niet aankunnen. Er wordt geprobeerd de personeelsleden langzaamaan zodanig bij te scholen dat ze het werk wel aankunnen, maar dat gaat langzaam. Zo zijn vijf mensen, die geboekt staan als controleurs, ingezet bij de incassering.

De heer Bikker had het liefst gezien dat het incasseren over overgelaten kon worden aan incaso-bureau's die er zelf belang bij hebben wanneer het goed gaat. Vanwege het ontbreken daaraan moet het administratieve personeel bij de overheidsdiensten ook nog eens de incasso-zaken voor haar rekening nemen.

Minister Eisden van Sociale zaken en Arbeid zei dat hij waarschijnlijk de volgende week weer gaat praten over de voortgang in de reorganisatie van het credieten-bestand. Hij verwacht dat er een speciaal iemand aangesteld zal worden om zich daarmee te belasten.

De heer Bikker, die ook directeur is van de Bouwcredietbank, zei dat daar de problemen veel minder groot zijn en de afhandeling redelijk goed gaat.

Vier jaar en vijftien maanden voor toko-overval

WILLEMSTAD – De rechter heeft vanochtend gevangenisstraffen van vier jaar en vijftien maanden (beide met aftrek van voorarrest) opgelegd aan respectievelijk E.M. en A.J., die in februari van dit jaar waren betrokken bij een gewapende overval op een toko te Buena Vista.

Officier van Justitie Mr Vos had tegen E.M. een straf geeist van vijf jaar en tegen A.I. anderhalf jaar. Laatstgenoemde had niet daadwerkelijk deelgenomen aan de overval, doch was in de auto blijven wachten. A.I. kwam enige maanden geleden in de publiciteit , doordat hij op het politiebureau dermate werd mishandeld, dat hij geruime tijd in het ziekenhuis moest verblijven.

De derde verdachte in deze zaak, R.M. verscheen drie weken geleden niet tesamen met de anderen voor de rechter. R.M., die enige tijd voordat de zaak voor de rechtbank werd behandeld wist te ontvluchten uit het politiebureau, werd de avond voor de rechtszaak door de politie ontdekt bij een huis te Daniel, waarna een schietpartij met de politie ontstond, waarbij M. gewond raakte.

Bij ontvanger 12 duizend nummerplaten blijven liggen

WILLEMSTAD – Ruim 12 duizend nummerplaten zijn bij het ontvangerskantoor om raadselachtige redenen niet opgehaald bij het ontvangerskantoor.

Eilandsontvanger G. Leonora legde uit dat elk jaar wanneer nieuwe nummerplaten worden afgegeven, rekening wordt gehouden met afvallers. Maar dat wordt geschat op duizend per jaar. Voor wat de afgelopen drie jaar betreft zouden dat hooguit 3 duizend achtergebleven nummerplaten zijn. Een logische uitleg voor het groot aantal afvallers is niet voorhanden.

De eilandsontvanger vertelde datt zijn kantoor geen verkeerde schatting heeft kunnen maken omdat bij de bestelling rekening wordt gehouden met het totaal aantal afgegeven nummerplaten van het vorig jaar. Dat waren er 40 duizend.

Hij zei dat er wel auto's uit de roulatie worden gehaald, maar dat kunnen er onmogelijk 12 duizend zijn.

Per 1 augustus moet de tweede helft van de motorijtuigenbelasting zijn betaald. Anders dan voorgaande jaren, zijn hiertoe geen oproepen verzonden door het ontvangerskantoor.

De belastingplichtige moet bij het ontvangerskantoor of bij één der hulpkantoren zijn autobelasting betalen van 119 gulden aangevuld met drie gulden voor de stickers. Daarbij moet de keuringskaart en het betalingsbewijs van de eerste helft van het jaar worden overgelegd. Het ABC-gebouw te Saliña is niet langer in gebruik. De gezaghebber heeft reeds politiecontrole per 1 augustus aangekondigd.

Maatregelen tegen dienst- hoofden

WILLEMSTAD — Het BC overweegt disciplinaire maatregelen te nemen tegen de diensthoofden die zich niet houden aan het tijdslimiet om gegevens voor de begroting van 1981 in te leveren. Gedeputeerde van financien F. Metry liet tijdens het radioprogramma van het BC gisteren weten dat gestreefd wordt naar indiening van de begroting 1981, vóór 1 oktober van dit jaar, zoals de wet voorschrijft.

Hij verklaarde dat een groot aantal diensthoofden de gegevens nog niet heeft ingediend waardoor het voornemen van het BC om de begroting tijdig in te dienen bij de eilandsraad, wordt gedwarsboomd. Deze diensthoofden krijgen nu een laatste kans, waarna eventueel disciplinaire maatregelen genomen zullen worden Op de eerste plaats wordt de diensthoofden aansprakelijk gesteld, verklaarde de gedeputeerde. Voor wat betreft de gegevens voor de begroting van 1982 zal het BC nog strenger optreden, stelde gedeputeerde.

Commisie maakt draaiboek voor bezoek koningin

WILLEMSTAD. — De minister-president, Don Martina heeft per landsbesluit een commissie ingesteld om het komende bezoek van koningin Beatrix en prins Claus van 28 oktober tot 8 november voor te bereiden. Deze commissie moet een draaiboek voor het koninklijk bezoek aan de Nederlandse Antillen samenstellen en heeft als voorzitter J.J. Beaujon en ondervoorzitter F. Abel, directeur Kabinet van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

Leden zijn: De dames N. Ecurie, B.G.M. Booi-Staring, A. Beukeboom-Reina, I.L.P. Sherwood en de heren mr. W.R. Boom (Ondervoorzitter Raad van Advies), mr. O. Martina (gezaghebber van Curacao), F.D. Figaroa (gezaghebber van Aruba), Th. M. Pandt (gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden), A.W.R. St. Jago (gezaghebber van Bonaire), O. van Breet (griffier van de Staten), mr. R.J. Lopez Ramirez; secretaris van de Raad van Ministers, A.H.P. Knoppien (adjudant van de gouverneur), B. Fijntje (hoofd van de Regerings Voorlichtings Dienst), R. Sinher (chef protocol Bureau Buitenlandse Betrekkingen), J. van der Schoot (voorzitter Oranje Vereniging Aruba) N.C. Wathey en mr. C. Kramer die als als secretaris zal functioneren.

Volkslied

WILLEMSTAD — Zeer tot ergernis van de vertegenwoordigers van de Bovenwinden, hiervan twee leden van de Koninkrijkswerkgroep tijdens de vergadering in Den Haag op een bepaald moment een idee voor een nieuwe volkslied van de Bovenwindse eilanden aan: "Ik blijf bij Holland, kleine landje aan de zee" (op de wijs van een gelijknamig, oud-Nederlands volksliedje).

Verkeersactie op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Bij een verkeerscontrole actie van de politie op Sint Maarten zijn in de laatste week van juni negentien mensen verbaliseerd wegens gebreken aan hun voertuig; doorgaans ging het om de verlichting. Vier bestuurders werden aangehouden omdat zij niet over een rijbewijs beschikten. Elf kregen een bon wegens verkeerd parkeren.

Vertrekpas weer aan de orde

Bijwerking administratie van belastingschulden

WILLEMSTAD – Volgens berekeningen heeft het eilandgebied een bedrag van 259 miljoen gulden te vorderen aan inkomsten-, winst-, loon-, grond- en gebruiksbelasting. Er bestaat echter geen zekerheid over de juistheid van dat bedrag noch over de mogelijkheid dat het totaal bedrag invorderbaar zal zijn.

Een groot gedeelte van dat bedrag zal waarschijnlijk moeten worden afgeschreven vanwege verjaring. Er zijn belastingschulden bij die dateren van de jaren '50 die niet langer te innen zijn door de ontvanger van het eilandgebied. Verreweg het grootste gedeelte van het bedrag wordt toegeschreven aan de niet betaalde of niet tijdig afgedragen loonbelastingen.

Bij het niet tijdig afdragen van de loonbelasting die door de werkgever wordt ingehouden van het loon van de werknemers, volgt na een halve maand een aanslag met een boete-oplegging. Hiertoe moet de administratie van het ontvangerskantoor echter zeer efficient te werk gaan om controle uit te oefenen.

De boete wordt pas kwijtgescholden indien de afdracht van de loonbelasting op tijd plaatsheeft. hierin is ook enige verwarring ontstaan in de administratie waardoor het vermoeden bestaat dat verschillende bedragen die geboekt staan als invorderbaar, in feite moeten worden afgevoerd.

Een aanzienlijk bedrag aan te vorderen belastingen is ook niet grijpbaar omdat de betrokkenen naar het buitenland moesten te vertrekken, en door hun kennis van de belastingswetgeving hun belastingsschulden en wisten te ontduiken.

Nadat de administratie van de achterstallige belastingen volledig is bijgewerkt, kunnen de besprekingen over de vertrekpas wederom worden ggeopend. Zoals bekend is de wet hier omtrent wel aangenomen, maar verzette de landsregering zich enige jaren geleden er tegen dat de vreemdelingendienst de uitvoering van die wet moest controleren.

De huidige centrale regering zou wel bereid zijn hieraan mee te werken. De vertrekpas houdt een controle in van de betaling van alle belastingschulden van degenen die het land willen verlaten. Problemen zullen wel ontstaan wanneer dispensatie gegeven moet worden aan belastingsschuldigen die op reis willen gaan maar nog bezig zijn met de aflossing van bepaalde schulden. Alvorens bijvoorbeeld met vakantie te gaan zou de betrokkenen een garantieverklaring moeten overleggen aan de ontvanger.

Inschrijving OTI-festival

WILLEMSTAD – Als voorbereiding op de selectie van de Antilliaanse kandidaat voor het OTI–songfestival op 28 september in Buenos Aires (Argentinië), vinden op de eilanden op verschillende tijden voor-verkiezingen plaats.

Op Curacao en Aruba vinden die plaats op 14 september, terwijl de uiterste inschrijfdatum daar 1 augustus is. De uiterste inschrijfdatum op Bonaire en de Bovenwinden is 7 augustus. Op 30 augustus vindt dan de voorselectie plaats op Sint Maarten en op 6 september op Bonaire.

Geinteresseerden kunnen zich op Aruba melden bij Joy Kock (Flacciusstraat 12, tel.: 23938), op Bonaire bij Marlène Janga, (Papa Cornesweg 56A, tel.: 8891 en 4203), op St Maarten bij Humberto Fernan (P.O. Box 286, tel.: 3455 en 2240) en op Curacao bij Humberto Nivi, P.O. Box 702). Het OTI-festival wordt live en in kleuren uitgezonden via TeleCuracao en TeleAruba voor de kijkers op de ABC-eilanden.

Luchtvaartdirecteur Cathalina:

Algehele aanpak van ATC duurt een jaar

WILLEMSTAD – De algehele reorganisatie van de luchtverkeersleiding op Mahuma zal ongeveer twaalf miljoen gulden (ned.) kosten en meer dan een jaar vergen. Deze reorganisatie zal in fasen uitgevoerd worden. Dit zei mr Celso Cathalina, directeur van het departement van Luchtvaart, in een gesprek met de Amigoe.


C. CATHALINA
..... een jaar .....

Nederland heeft al ingestemd met de financiering van het reorganisatie-plan. Het is nu de taak van het departement van Financien de technici van het departement van Luchtvaart een project-dossiers op te stellen daarvoor. Die moet dan in behandeling worden genomen bij KABNA waar de financien vandaan komen. Het plan wordt gefinancieerd uit de ontwikkelingsgelden. Dat plan wordt met de ICAO, de internationale organisatie van de burgerluchtvaart, samen uitgewerkt.

Momenteel vinden op Mahuma werkzaamheden plaats die zuiver gezien moeten worden als een nood-oplossing. Op provisorische wijze wordt de apparatuur zodanig opgekalefaterd dat het voorlopig dienst kan doen. Juist vanwege de huidige drukke vakantiemaanden was het niet mogelijk voor de luchtverkeersleiders zich van die sterk verouderde apparatuur te bedienen. Op dit moment hebben zij het vrij rustig op het werk, omdat alleen "flight information" wordt verstrekt en overvliegende toestellen worden niet helemaal gedirigeerd door het Antilliaanse luchtruim. Naar verluidt zijn er beduidend minder vlieg-bewegingen in deze regio sedert de verminderde service van de luchtverkeersleiding op Mahuma.

Mr Cathalina zei dat deze situatie geen werkelijke schade toebrengt aan de Antillen. Zo worden overvliegers, die geheel vanuit Mahuma gedirigeerd worden, niet aangeslagen voor die diensten. Dat gebeurt nog gratis. Elders zijn er wel wettelijke regelingen die het mogelijk maken die service te innen. De wet daarvoor zal spoedig bij de Staten worden ingediend. Tot zolang zal elke situatie als op dit moment geen derving van inkomsten inhouden.

De luchtvaart-directeur zei dat onder de huidige omstandigheden luchtverkeersleiders vrij gemaakt kunnen worden om te helpen een plan op te zetten voor een algehele reorganisatie van de apparatuur op Mahuma. Zeer binnenkort wordt een ICAO-expert daarvoor verwacht. De offertes die bedrijven van electronische apparatuur doen moeten bestudeerd worden. De regering heeft daarom ook nog geen besluit kunnen nemen over de uiteindelijke gunning voor dat werk.

F. Metry:

Streven naar sluitende begrotingen


GED. METRY
..... ongezond .....

WILLEMSTAD — Volgens gedeputeerde van financien F. Metry moet het mogelijk kunnen zijn een eilandsbegroting op te stellen zonder tekorten. Dit verklaarde hij gisteren tijdens het radioprogramma van het BC. Hij merkte wel op dat een sluitende begroting moeilijk te verwezenlijken zal zijn omdat er bezuinigd zal moeten worden en prioriteiten moeten worden vastgesteld.

"Elke gedeputeerde beschouwt zijn aktiviteit van groot belang en kan moeilijk aanvaarden dat uitgaven van zijn diensten, worden gereduceerd of stopgezet", aldus de gedeputeerde van financien die vond dat dat toch wel zal moeten.

Volgens de gedeputeerde is het een ongezonde situatie dat op een eilandsbegroting tekorten voorkomen op de gewone dienst die gedekt moeten worden via leningen. "Leningen kunnen wel plaatshebben om uitgaven van de kapitaaldienst te dekken, maar dan binnen bepaalde grenzen", meende de heer Metry. Volgens hem is het een slechte gewoonte of een verkeerde opvatting dat op de gewone dienst van de begroting, tekorten voorkomen.

Vreest Nederland oorlog?

DEN HAAG. — Het PPR-Kamerlid Leo Jansen is hoogst verbaasd dat het Ministerie van Justitie in Den Haag toestemming heeft gegeven aan het bedrijf SHV-Holding NV de zetel te verplaatsen van Utrecht naar Sint Maarten.

Gisteren heeft hij in een serie kritische Kamervragen aan minister Job de Ruiter (Justitie) om opheldering gevraagd over de overplaatsing van het concern, dat die hoofdzakelijk is ingegeven door de vrees voor oorlog in Europa. Met ingang van 1 juli is de Steenkolen Handelsvereniging (jaar-omzet meer dan 10 miljard gulden, 29.000 werknemers) onder de naam SHV-Holding St Maarten NV op de Antillen gevestigd. De maatregel is vogens de directie niet genomen uit fiscale overwegingen. Het belangrijkste doel zal zijn het concern minder kwetsbaar te maken voor rampen in Europa, waarbij met name gedacht wordt aan oorlog.

Voorwaarde voor overplaatsing was dat de Nederlandse minister van Justitie de wijziging van de oprichtingsacte van SHV goedkeurde. Volgens de Rijkswet Vrijwillige Zetelverplaatsing van Rechtspersonen uit 1939 is dit alleen toegestaan in het belang van de vennootschap bij oorlog, onmiddellijk oorlogsgevaar, revolutie of daarmee vergelijkbare buitengewone omstandigheden. Op grond van deze wet hebben aan de vooravond van Duitsland in Nederland in mei 1940 verschillende grote ondernemingen (waaronder Philips) bij tijds kunnen uitwijken naar het buitenland.

Het PPR-Kamerlid Jansen wil van minister De Ruiter weten of hij inderdaad oorlog of revolutie in Nederland vreest. Ook vraagt hij of het aannemelijk is dat nog meer Nederlandse ondernemingen een beroep op de Rijkswet zullen doen en hun zetel naar de Antillen zullen overplaatsen ,,nu er volgens de regering in Nederland sprake is van buitengewone omstandigheden die zetelverplaatsing gebieden".

Het SHV-concern is werkzaam in een groot aantal landen over de hele wereld. Al eerder heeft bestuursvoorzitter F.H. Fentener van Vlissingen aangedrongen op een aanpassing van de organisatie van het bedrijf waardoor met name vestigingen in Noord- en Zuid-Amerika op eigebenen kunnen staan als het in Europa zou mislopen. ,,Onze grootste zorg is nu de politieke situatie in de wereld en de kwetsbaarheid van Europa. Wij achten het onze plicht ons te bezinnen op maatregelen waardoor onze vestigingen buiten Europa op eigen kracht kunnen doordraaien als dat nodig mocht zijn", zei de SHV-topman enige weken geleden.

Het hoofdkantoor van de SHV blijft ondanks de zetelverplaatsing naar St Maarten in Utrecht. Ook blijft de fiscale positie en de positie van de aandeelhouders ongewijzigd. De zetelverplaatsing is in feite een papieren maatregel. De mogelijkheid wordt geopend voor zelfstandige groepsdirecteuren van SHV buiten Europa en eventueel in het buitenland verkerende bestuursleden van het concern om ten tijde van een ramp in Europa een nieuw bestuur te vormen voor de SHV-onderdelen die dan nog bestuurbaar blijken te zijn.

Remitido

Tips na bordo

E SIMAN DI 28 Juni mi a bai pasa un siman di vakashon ku mi famia riba e barku "Britanis". E cruise riba su mes ta bon, pero e loke a indigná nos i masha hopi hende abordo, ta e hecho kon e barkú ta kobra bo "tips" pa e kamarero i e waiter(nan). Ta normal ku den un restaurant bo ta tip un waiter ku a sirbi bo bon segun bo konsenshi. Pero nunka ningun waiter of kamarero por bin exigí bo un tip, ya ku esaki ta un kos kompletamente voluntario di parti di e consumidor. Ta un hecho sin etika di exigí un sierto suma na tips pa e crew di parti di e gerensia di e barku.

Na tur hotel di mundú (i sigur na Merka, p.e. Florida), nan ta avisá bo adelantá ku e preis di e kamber ta tantu plaka, aumentá ku 6% di "tax" di estado ets. i mas un cargo di maximal $3,- total pa persona pa entrada i salida pa e bellboys, ets. di e hotel. Esaki ta konta hasta den e hotelnan di mas karu i luhoso di Florida, i "Britanis" sigur no ta un di e barku nan di cruise di mas luhoso.

Na Merka i otro pais nan ta sugeri un porsentahe kwal e turista lo por tip den hotelnan, den restaurant, pa taxi ets. pero nunka nan ta exigí un suma fiho pa servisionan prestá na e kliente. E kos aki ta "onbeleefd".
Riba Britanis nan ta kasi demandá un suma di $2,- pa dia pa persona, i $1,- pa mucha, tantu pa e kamarero komo ku pa e waiter. Ke men ku pa un pareha ku 1 ju, e kos aki ta sali $5,- pa dia!! i si bo konté na 7 dia, esta sin konta e diasabra ku bo ta yega Korsow bek mainta, e wega aki ta sali bo $35,- pa tantu e kamarero komo pa e waiter, ke men un total di $70,- !!! na tips so, o sea un 20% (binti porshento) di e preis di $350,- ku bo a paga pa e cruise di 1 siman aki, kwal tabata por sherto un "special" pa Korsow, na un preis hopi bon. Esaki ta un inhustisia kontra di e pasahero ku ya a paga su plaka pa un cruise kompleto, esta inkluyendo kuminda i tur sobrá kos, esta ku e "service charge" nan aki, mester tabata inkluí kaba den e preis ku bo ta paga, i si bo kier duna e waiter un tip, semper esei ta masha welkom.
Ora bo reklamá e waiter, e ta bisá bo ku e tin ku paga e hendenan den kushina ets. i el a puntra mi "ta ken bo ke pa paga nan, ami paga nan for di mi saku?" Mi a kontesté: "No ta abo tin ku paga ningun hende, bo ta un empleado meskos ku nan, ta Chandris Lines tin ku paga e hendenan ei, i no abo, ni ami tampoko". Pasobra en efekto, ta ami komo pasahero ta worde verwacht di paga e salario di un parti di e crew, lokwal ta inakseptabel. Mi ta di akuerdo pa duna un trahador un tip tur ora, basta e ta meresé esei, pero mi no ta di akwerdo si pa ningun kompania bin stipulá pa mi kwantu sen mi tin ku duna ningun di nan empleadonan.

Mi ta haña masha straño mes ku e Agencia(nan) di e barku lokal, no ta tuma e molester di splika nan klientenan ningun di e kosnan aki, i ta laga nan bai kurpa habrí bai kai den e palu aki. Pero ya, manera ta sosodé demasiado riba nos dushi isla, e ganamentu di plaka ta mas importante ku dunamentu di servisio na e kliente for di kwal bo ta gana e plaka ei. Tampoko nan ta molestiá di bisa e kliente ku mihó e bai ku un flus, pero bastante hende no a hasi esei, ya ku ta di vakansie nan ta bai, kaminda normalmente bo ta bisti mas liviano posibel. Mi ta suponé ku e hendenan ei lo a sinti nan un tiki "laf" ora nan keda poko sin batji entre tur e otro pasaheronan bon bistí. Biniendo bek riba e asuntu di "tips", pa kolmo e barku ta splika den un pamfleta kwal nan ta reparti tur dia, ku maske nan ta paga nan crew segun e kontrato ku e Sindikato pa e trahadornan, toch nan ta pidi (?) bo duna e hendenan aki e suma ku nan ta exigí aki, ke men ku t'abo tin ku komplementá nan salario, of pagé kompletu — kon por ta posibel ... Djies konta kwantu kos bo por a kumpra ku e montante aki ora bo baha na tera na kada pais ku worde bishitá. Bo ta worde privá di kumpra kosnan ku bo ta deseá, pasobra bo tin ku tene kwenta ku bo tin ku duna e crew di e barku un suma grandi di bo total komo propina, i kwal bo no tabata sa di dje promé ku bo subi bordo.

Lagami terminá na bisa ku mi ta kompletamente eens pa un trahador haña un ayudo pa ku su entrada, pero e sistema kon e ta worde aplikå ta kompletamente kontra di tur regla di "fair play", i mi ta keda di opinion ku ta un falta hopi serio di konsiderashonnan di parti di e agencia pa ku nan kliente, ku ta fomentá e malkontentu grandi aki (ku rason).
Ta bon pa e siguiente "viktima" nan ku lo bai riba e cruise nan aki den e simannan venidero tene bon kwenta ku e asuntu bruá aki.

(Naam en adres bij de redactie bekend).



MAJOOR DEMEI
.....ook op Statia.....

Postcommandant majoor Demei:

Ook op Statius schijnhuwelijken

SINT EUSTATIUS - De Amigoe had een gesprek met postcommandant van politie, hoofdagent E R V Demei aangaande politionele zaken.
De weerslag van dit gesprek volgt hierbij:

Schijnhuwelijken zijn overbekend op de Benedenwindse eilanden. Met name dames van de Dominicaanse Republiek hebben zo een Nederlands paspoort weten te bemachtigen, dames die zich bezig houden met prostutitie. De laatste jaren heeft dit zo'n schrikbarende vorm aangenomen, dat men er iets aan wil gaan doen. Majoor Demei merkt op dat er een wet in de maak is die impliceert dat een buitenlander, die met een Nederlander (dus ook Antilliaan) trouwt tenminste 5 jaar duurzaam in de echt verbonden moet zijn voordat zij/hij het Nederlanderschap verkrijgt en dus het Nederlands paspoort.

Sinds enige jaren bestaat er wel reeds een Koninkrijkswet die een paspoortinstructie geeft: wanneer buitenlanders (red. lees Dominicaanse vrouwen) huwen met Nederlanders en het is bekend dat deze handelingen bedrijven tegen de goede zeden (prostitutie), dan moet altijd advies ingewonnen worden bij de politie voor afgifte van paspoort.

Op St Eustatius was het schijnhuwelijk tot voor kort onbekend. Toen majoor Demei, bijna een jaar geleden, naar Statius kwam, werd hij er echter direkt mee geconfronteerd. Een Statiaan was gehuwd met een Dominicaanse dame. Toen zij haar paspoort wilde halen heeft de majoor dit voorkomen omdat de vrouw zich voor haar huwelijk had beziggehouden met prostitutie.

Het is moeilijk schijnhuwelijken te bewijzen. Toen ontdekte majoor Demei het tweede op Statius, enige dagen geleden, wat wel te bewijzen was. De "gelukkige" was iemand van Curacao die overgekomen was naar Statius om in het huwelijk te treden met een Dominicaanse dame die prostitutie bedreef. De majoor heeft beide partijen gehoord; de jongeman is aangeraden terug te reizen naar Curacao nadat hem op de gevolgen van een dergelijk huwelijk werd gewezen. De man in kwestie dacht elk moment te kunnen scheiden, hiervoor moet echter de normale scheidingsprocedure gevolgd worden, die maanden kan duren

Het laatste Statiaanse schijnhuwelijk blijkt duidelijk zonder liefde te zijn. Toen de Curacaoenaar zich terugtrok, ging de Dominicaanse dame de volgende morgen in ondertrouw met een Statiaan op leeftijd (67 jaar), duidelijk het Nederlands paspoort tot doel stellend. Zij is naar de Dominicaanse Republiek teruggestuurd, de man is met haar mee gegaan. Een huwelijk in dat land kan niet voorkomen worden: Antilliaanse en Nederlandse Regering staan daartegenover machteloos. Postcommandant Demei hoopt dat de nieuwe wet spoedig in werking treden: schijnhuwelijken zijn noch in het belang van de Antillen, noch in dat van Nederland.

Sinds enige weken heeft St. Eustatius een nieuwe brandweerauto ter bestrijding van stadsbrandjes. Op 22 juni heeft deze wagen voor het eerst zijn diensten bewezen. Aan de Faesweg was, vermoedelijk door nalatigheid, een brandje ontstaan. Gelukkig was de wind gunstig, zodat geen huizen bedreigd werden. De brand werd ontdekt door brandweerman Dinzey en kon met weinig water geblust worden.

Sinds ongeveer een jaar heeft de Statiaanse politie auto's moeten huren omdat dienstwagens ontbraken of in de garage stonden. Aanvankelijk werd een Toyota Starlet gestuurd, doch deze bleek ongeschikt als politieauto. Het heeft nogal wat correspondentie gekost tussen minister van Justitie mr. H. Croes, brigadecommandant Bovenwinden-Blackman en postcommandant Demei, maar uiteindelijk heeft de Antilliaanse regering zijn fiat gegeven voor een Lada (4 wheel drive).

Deze is inmiddels op Statius aangekomen. Het auto probleem van de politie is daarmee ten dele opgelost. Ten dele, want de tweede jeep moet als afgeschreven beschouwd worden en dient vervangen te worden. Hopelijk kon dit ook op korte termijn geschieden en wel in het belang van de Statiaanse politiedienst.



SINT EUSTATIUS — Ook op St Eustatius zijn dit jaar verkeersexamens gehouden voor leerlingen van de vijfde en zesde klas van de beide lagere scholen. De vorige week kon de gedeputeerde van onderwijs 41 verkeersdiploma's uitreiken. Dit gebeurde in het Statiaanse community centre, in aanwezigheid van de geslaagden, ouders, leerkrachten en last but not least majoor Demei, die de verkeerslessen op Statius stimuleerde en zelf ook gaf. In zijn openingswoord heette majoor Demei allen welkom en wees op het belang van verkeerslessen. Het verkeer op Statius is weliswaar niet zo gecompliceerd maar vele zesde klassers zullen vervolgonderwijs gaan volgen op Benedenwindse eilanden, waar weldegelijk rekening gehouden moet worden met verkeersregels; in eigen belang en in het belang van anderen. Ook gedeputeerde Henriquez benadrukte dit. Hij merkte verder op dat acht jaar geleden op Statius ook verkeersdiploma's waren uitgereikt, toen was majoor Demei ook postcommandant op Statius. Best geslaagde was Astrid Tatem van de Golden Rockschool, zij maakt slechts een foutje. Van het departement van Onderwijs op Statius werd haar een transistorradio overhandigd, hetgeen zeer geapprecieerd werd.

Poging beroving

WILLEMSTAD — Een poging tot beroving is in de afgelopen nacht bij een poging gebleven doordat de bewoonster van het betrokken huis te Groot Davelaar kans zag te ontvluchten. De insluiper verdween toen ook maar. De dame was op een gegeven ogenblik wakker geworden en zag toen een onbekende man bij haar bed staan. Deze eiste al haar geld. Omdat zij daarop niet inging, pakte hij haar bij haar pols maar zij zag kans zich te bevrijden en naar de buren te rennen. De indringer was binnengekomen via een niet op slot zijnde deur.

Faillissement Havacu enterprises

WILLEMSTAD - Het faillissementsproces rond Havacu enterprises nv gaat een nieuwe fase in met de verificatie-vergadering welke op 29 juli wordt gehouden. Voor 4 juli moeten de schuldvorderingen binnen zijn. Deze nv [illegible] kwam in de publiciteit toen twee Antilliaanse ingezetenen op Cuba in gevangenschap raakten omdat er met de handel in een partij Cubaanse koffie iets niet in orde is aangekondigd dat men zou proberen hen vrij te krijgen.

Correspondentie

WILLEMSTAD —. Uit de Duitse Democratische Republiek bereikt de Amigoe het verzoek om correspondentievrienden of vriendinnen Manfred Felkel wil graag op deze manier contacten leggen de Antillen.

De 42-jarige Manfred is gehuwd. Zijn hobbies zijn reizen, van gedachten wisselen en kennis en ervaring opdoen met andere culturen en gewoonten. De brieven kunnen in het Engels, Nederlands of het Duits worden geschreven. Wat de leeftijd betreft, neemt hij het niet zo nauw: tussen 18 en de 60 jaar. Iedereen die schrijft krijgt antwoord belooft hij. Het andres is Manfred Felkel, DDR 9103 Limbach-Oberf 10hno, PSF 12-109. German Democratic Republic.

Verkiezing Miss Teenage zaterdag

WILLEMSTAD — Vijftien jonge dames, de een nog lieftalliger dan de ander, dingen zaterdagavond mee naar de titel van Miss Teenage Curacao voor 1980. De aanvangstijd voor deze avond is half negen. Vereist wordt informele kleding bij die gelegenheid. Deze happening vindt plaats in het Holiday Beach hotel.

Rotarygift voor Marigot-hospitaal

WILLEMSTAD — De Rotaryclub van geheel Sint Maarten heeft een donatie gedaan aan het Marigot hospitaal (Franse kant) zodat dit nu kan beschikken over een hatt monitor/defibrillator-eenheid.
Het gaat om een gift van ongeveer 5700 dollar. Blijkens een bericht in het SM-blad Clarion is het een mobiele apparaat, dat op normale stroom werkt, maar meteen overschakelt op batterij-stroom als er zich problemen met het licht voordoen. Voor dit project hebben zich vooral de echtgenoten van de Rotaryleden ingezet. Onlangs heeft dezelfde Rotaryclub ook belangrijk materiaal aangeschaft voor het ziekenhuis op het Nederlandse deel van het eiland.

Open brief voor gezaghebber Max Pandt

WILLEMSTAD — Leerlingen van de St Peters hillside school op Sint Maarten hebben in een open brief aan gezaghebber Max Pandt gevraagd te zorgen voor een omheining bij de school. Nu is het zo dat men van het schoolterrein meteen op straat staat. Ook vragen zij vijf nieuwe klaslokalen. Alstublieft, meneer gezaghebber, wilt u ons helpen, zo eindigen zij hun kort en krachtige brief, welke bij het SM-weekblad Clarion werd aangeboden.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag, gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De veer: 20.30 Kramer vs kramer (14 jr); Rialto: 20.00 Here comes the tiger (14 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 Orca (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Soldier of fortune (14 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: Tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Tijdens kantooren: San Nicolaas: tel.: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolaas en Savaneta): dokter M. Cheung, via Oduber ziekenhuis, p'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS
19.30 uur dinner meeting Trocadero
SPORT
VOETBAL
19.00 uur Phoenix vs Estrella; 20.30 uur Dep. Salinja vs Flor de Oriente **R.C.A.
VOLLEYBALL
19.30 uur Connie Francis club vs Savaneta Six Stars; 20.15 uur Penha V.T. vs BC Noord; 21.00 uur Amstel Atom Boys vs Brazil Elmar- Sporthal, Savaneta.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU: 13.00-15.00 uur te Dakota.
BUREAU VOOR LEVENS— EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER (open voor bowlingliefhebbers): maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Van gewest tot gewest; 18.00 Notideportivo; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Triangulo; 19.30 Diffrent strokes; 20.00 Telenoticias; 20.30 Three's Company; 21.00 Untamed World; 21.30 Estreno: The other side of dawn.

ORANJESTAD-- Door de straten van Oranjestad trok gistermorgen een defile van de deelnemers aan het Jubileum Welpenkamp Nederlands Antillen, dat op Aruba wordt gehouden. De groep trok veel bekijks.

NUMMERING KANDIDATEN DOOR DE ACHT WIJKLEIDERS

Terzano-stichting als documentatie-centrum

MEP gaat reorganiseren

ORANJESTAD — Nu de MEP op de onlangs in Oslo gehouden bureau-vergadering de positieve steun gekregen heeft om in novembers aanstaande, samen met de Curacaose partij MAN, op het in Madrid te houden congres als lid te worden toegelaten van de Socialistische internationale (SI), zal de structuur van deze partij gereorganiseerd wordenl opdat zij op professionele wijze kan gaan werken aan het functioneren van het democratische principe. Dit verklaarde de MEP-leider Betico Croes gisterenmiddag na terugkeer uit Nederland en Oslo.

De verschillende commissies van de partij zullen gereactiveerd worden en de Cesar Terzano -stichting opgericht worden en als politieke bibliotheek dienst gaan doen als documentatie-centrum. Een gebouw voor deze stichting is nog niet gevonden. De stichting zal zich gaan verdiepen in de sociaaldemocratische ideologie, lezingen en discussie-avonden houden, als trefpunt dienen voor congressen zoals het in februari of maart volgend jaar te houden congres bij het tienjarig bestaan van de MEP en verder om studies te maken over de micro-staten, menselijke rechten en het Caribisch gebied.

De statuten en het huishoudelijk reglement voor de nieuwe structuur van de partij zullen op een binnenkort te houden MEP-congres worden behandeld. De nieuwe structuur houdt in dat het congres de partij-leider benoemt, die tegelijkertijd partij-voorzitter is. Voorts wijst het congres twee vice-voorzitters, één secretaris-generaal, één penningmeester en verschillende secretarissen aan. Er komen voorts 8 districten met hun wijkleiders. De wijkleiders dragen de kandidaten voor en zij hebben het prerogatief voor de nummering van kandidaten op de verkiezingslijst. De voorzitters van de districten hebben zitting in de partijraad, of men nu de kandidaat is of niet.

De heer Croes zei dat hij tijdens de bureau-vergadering in Oslo de MEP-statuten en het huishoudelijk reglement al doorgenomen heeft met verschillende S.I.-bonzen en dat statuten en huishoudelijk reglement een extract zijn van die van andere sociaal-democratische partijen, zoals de Nederlandse PvdA, de Duitste Social democratische partij, de partij van Michael Manley in Jamaica en de Chileense Radikale partij.

De MEP heeft reeds een uitnodiging ontvangen van de S.I. secretaris-generaal voor het Caribisch gebied, Jose Francisco Pena-Gomez uit de Dominicaanse Republiek, voor de op 2 en 3 augustus in Caracas te houden voorbereidings-vergadering voor het congres in Madrid, met de mededeling dat het lidmaatschap van de MEP op de agenda van deze vergadering is geplaatst.

Algemeen BC-adviseur Croes:

Overleg gepleegd over overname van de Elmar

ORANJESTAD — De algemene adviseur van het Bestuurscollege, Betico Croes, verklaarde dat zijn recent bezoek aan Nederland voor de plenaire zitting van de Koninkrijkswerkgroep ook een dienstreis inhield. Hij heeft met het kabinet Nederlandse Antillen (KABNA), minister Van der Stee, de staatssecretaris van Financien en directieleden van de Ogem gesproken over de overname door het eilandgebied Aruba van de electriciteitsmaatschappij Elmar om van dit bedrijf een overheids n.v. te maken.

Bij deze besprekingen waren tevens aanwezig minister Chenco Yarzagaray, gedeputeerde Efraim de Kort en de plaatsvervangend gevolmachtigde minister Roland Lacle. Met minister Van der Stee werd gesproken over Nederlandse financiering, gezien het fikse bedrag dat hiermee gemoeid is. Zowel minister Van der Stee als de Ogem toonden -aldus Betico Croes- interesse om het voorstel voor overname van de Elmar te bestuderen.

De delegatie had het met minister Van der Stee ook gesproken over de financiering van de uitbreiding van de electriciteitscentrale te Balashi en over de mogelijkheden voor alternatieve energie, zoals windzon- en termische energie.

Wat dit laatste betreft gaan de gedachten uit naar een samenbundeling van krachten om over deze alternatieven een studie te maken op Aruba, Bonaire en Curacao. Zowel op de overname van de Elmar, de uitbreiding van de electriciteits-centrale als alternatieve energie, wenste de heer Croes niet verder in te gaan en dit over te laten aan de andere delegatie-leden.

Betico Croes valt uit tegen FTA-voorzitter

ORANJESTAD — De leider van de Arubaanse KWG-delegatie, Betico Croes, gaf gisteren te kennen dat de mededelegatieleden Watty Vos en Henny Eman hem verzocht hadden om niet namens hen te spreken op de gisterenmiddag gehouden persconferentie, waarbij de heer Croes vertelde over het verloop van de recente plenaire zitting van de Koninkrijkswerkgroep (KWG) in Den Haag en waaraan reeds uitgebreid aandacht besteed werd.

Betico Croes zei dat hij op maandag uitleg over de plenaire zitting van de KWG aan de MEP-partijraad had gegeven en gistermorgen dit gedaan had aan de eilandsraadscommissie voor de onafhankelijkheid. In laatstgenoemde vergadering waren de meningen verschillend en ging het op bepaalde momenten nogal verhit aan toe, hetgeen resulteerde in het verzoek van de heren Vos en Eman om niet namens hen op de persconferentie te spreken. Betico Croes verduidelijkte dat hij daarom namens de delegatie sprak, maar niet namens alle leden hiervan. Op het verloop van de vergadering van de eilandsraadscommissie ging de heer Croes niet in details in.

Hij deed een felle aanval op de heer Clarence Richardson naar aanleiding van het FTA-telegram aan de KWG-voorzitter mr Barend Bieshevel waarin Aruba's grootste vakbond zijn afkeuring uitspraak over de vorbereiding van de Arubaanse politici voor de KWG en dat de vakbonden geen inspraak in de voorbereiding kregen.

Betico stelde dat deze inspraak sinds het begin wel degelijk werd gegeven, niet alleen aan de vakbonden, maar ook aan de handel, geestelijkheid en alle politieke partijen. De FTA echter schitterde steeds weer door afwezigheid, terwijl de heer Richardson niet op het referendum noch tijdens de augustus-akties in 1977 te bespeuren was. Als de heer Richardson-zo ging Betico Croes verder-een rol wil spelen in de politiek, dan staat dit terrein wagenwijd open voor hem. Ik zal mij niet op vakbondsgebied begeven, omdat ik de vakbondsleiders respecteer en het vakbondswerk aan hen overlaat, aldus Betico Croes.

Windsurf-wedstrijd

SEROE COLORADO - Om het Windsurfen nog meer te stimuleren op Aruba, en de windsurfers tevens de gelegenheid te geven meer wedstrijd-ervaring op te doen, wordt voor alle windsurf(st)ers een open race gehouden op zondag 13 juli om een uur in de Rodgers-beach te Seroe Colorado.

Een beker wordt beschikbaar gesteld door Ingenieursbureau Irba n.v. voor de winnaar van drie achtereenvolgende wedstrijden. Inschrijvingen kunnen telefonisch gedaan worden bij mevr. Jacqueline Hintz (telefoon 93513).



ORANJESTAD — Tijdens een lunch heeft gedeputeerde van Onderwijs, Grace Bareño, namens het Bestuurscollege afscheid genomen van de heer Petrus van Grinsven, directeur van de Ir. Cesare Terzano MTS te Seroe Blancoe en echtgenote. De heer Van Grinsven gaat binnenkort-na 24 dienstjaren in overheidsdienst - Aruba verlaten om in Nederland van een verdiend pensioen te gaan geneiten. De heer Van Grinsven heeft in de afgelopen jaren onderwijs gegeven op de Beatrixschool, Abraham de Veerschool, en wat daarna vanaf 1972 tot 1977 directeur van de J.F. Kennedyschool en vanaf laatstgenoemde jaar directeur van de MTS. Tijdens de afscheidslunch overhandigde de gedeputeerde de Arubaanse vlag en het volkslied aan de scheidende MTS-directeur, in bijzijn van mevrouw Van Grinsven en de heren Roly Croes, van Onderwijszaken, en chef-protocol Tico Kuiperi.

Man opgelicht

ORANJESTAD - Een zestig jarige man werd door een onbekende man van een bedrag van 100 gulden beroofd, waarbij de berover zich als rechercheur had voorgesteld.

De oudere man verklaarde dat hij juist uit het gebouw van DOW kwam waar hij een bedrag van 150 gulden geind toen hij door een onbekende man benaderd werd die zich als rechercheur voorstelde.

De rechercheur zei tegen hem dat hij bezig was met een onderzoek en dat hij de biljetten die de man juist had ontvangen wilde zien.

Hij nam de biljetten en zei tegen het slachtoffer dat hij de biljet van 100 gulden in beslag nam en later zou terugbrengen. Maar tot gisteren had de rechercheur het bedrag nog niet gebracht.

WILLEMSTAD — De Sint-maartense politie zet zijn uitzettingsactie voort. Het SM-weekblad Clarion meldt dat in de laatste week van juni 24 mensen werden aangehouden door de Vreemdelingenpolitie. Zij zullen uitgezet worden of zijn reeds uitgezet. Verder zijn er negentien vreemdelingen aan de Franse autoriteiten overgedragen tot uitzetting.

Personalia

BIJ LANDSBESLUIT van 17 juni 1980 no. 10 is met ingang van 1 juni 1980 mr LCG Berger, referendaris bij het departement staatkundige structuur Eilanden, aangewezen om bij afwezigheid, belet of ontstentenis van mr PDO Denz, direkteur van dat departement, deze te vervangen. Met ingang van 1 juni 1980 is de heer JS Becker, hoofdcommies 1ste klasse bij het departement Staatkundige Structuur Eilanden, aangewezen om bij afwezigheid, belet of ontstentenis van de direkteur van het departement en van mr LCG Berger de direkteur van eerdergenoemd departement te vervangen.

VAN DE WAARNEMEND directeur van de Avond-HAVO Aruba ontvingen wij de namen van de kandidaten die hun diploma behaald hebben. Het zijn: L.F. Alberts, S.E.M. Albertus, A.M. Barrios-Felix, G.I. Croes-Tromp, J.J. Deslorieux, D. Fernandez, M. Koolman, I.E. Lo-Fo-Sang, S.E. Maduro, G.M. Mata, A.A. Ras, S.M. Sharpe, Z.M. Steenen, J.M. Tjon-Sie-Fat, L.B. Tromp, M.W. Vos en I.P. Vrolijk.

Het echtpaar Kees de Jong kreeg bericht uit Nederland dat dochter Marloet geslaagd is voor M.M. handelwetenschappen. Marloet is een oud leerlinge van het Colegio Arubano en het Radulphus College.

Amerikaans vlootbezoek

ORANJESTAD - Van 13 tot 16 juli 1980 zal de Amerikaanse torpedo-bootjager John Rogers een bezoek brengen aan Aruba.

Het schip staat onder commando van commander M.H. Loy en heeft een bemanning van 21 officieren en 265 onderofficieren en manschappen.

De totale lengte van het schip is 563 voet. John Rogers zal op zondag 13 juli om 13.00 uur arriveren en vertrekken op 16 juli om 8.00 uur.

Het schip is open voor bezoekers op maandag en dinsdag van 13.00 tot 16.00 uur.



ORANJESTAD-- Op de universiteit van de Nederlandse Antillen te Oranjestad werd dinsdagmorgen de artsenbul uitgereikt aan mevrouw Mieke Wever-Merks, echtgenote van internist dr. Oswald Wever. Mevrouw Wever begon jaren geleden, ongeveer gelijktijdig met haar echtgenoot, aan de universiteit van Nijmegen met de artsenstudie, die zij voor haar huwelijk onderbrak. Toen haar echtgenoot naar Nederland ging om zich als internist te specialiseren ging zij inmiddels moeder van vier kinderen verder met haar artsenstudie en begon weer in het derde jaar. Tot en met doctoraal studeerde zij in Nederland, waarna co assistentschappen een op Curacao en de rest op Aruba werden gedaan, terwijl op Curacao alle examens werden afgelegd. Het was de eerste maal dat een artsenbul op Aruba werd uitgereikt.

Deze uitreiking geschiedde (zie foto) in tegen woordigheid van dr. Herbert de Windt neuroloog, dr. A. Saleh internist en de voorzitter van het Hoger Clinisch onderwijs Tirso Sprockel.

RCA-veteranenvoetbal erg veel enthousiasme

ORANJESTAD — In de RCA-Veteranen-voetbalcompetitie om de "Willem van Helvoort trofee" staan -nadat totaal 14 wedstrijden gespeeld zijn - Inter in Poule A en Graficas Aruba en Unicon in Poule B aan de kop. Inter heeft 6 punten uit 3 gespeelde wedstrijden en Graficas Aruba en Unicon 4 punten uit 2 wedstrijden.

De publieke belangstelling voor deze wedstrijden, waarbij meer dan 400 recreatie-sporters betrokken zijn, is enorm en vaak zijn er meer mensen aanwezig dan bij de gemiddelde Hoofdklasse-wedstrijden. Het animo van de spelers zelf is erg groot. Zij gedragen zich over het algemeen zeer gedisciplineerd en houden zich goed aan het wedstrijdreglement. Alle 14 gespeelde wedstrijden konden op tijd beginnen en zijn tot nu toe 4 gele kaarten en 2 rode kaarten gegeven.

De wedstrijd-leiding heeft nog wel behoefte aan meer scheidsrechters, die zich vrijwillig ter beschikking willen stellen om deze wedstrijden te leiden. Personen die hiervoor interesse hebben, kunnen zich dagelijks melden bij het clubgebouw van RCA.

De competitie wordt vanavond in het RCA-sportcentrum voortgezet met de wedstrijden Phoenix-Estrella (7 uur) en Deportivo Saliña - Flor de Oriente (8.30 uur)

De wedstrijden voor zaterdag zijn:
Dosva - La Fama (4.30 uur) en Elmar-Unicon (6.30 uur)

De stand in beide poule's, is als volgt:

POULE A:

Team	wed.	gew.	gel.	verl.	pnt.	doelgem.
Inter	3	3	0	0	6	16 – 0
La Fama	2	1	1	0	3	6 – 3
Mercurius	2	1	0	1	2	3 - 7
Estrella	1	1	0	0	2	3 – 0
Caiquetio	2	0	1	1	1	3 – 6
SV. Dosva	2	0	0	2	0	1 – 8
Phoenix	2	0	0	2	0	0 – 8

POULE B:

Team	wed.	gew.	gel.	verl.	pnt.	doelgem.
Graficas Aruba	2	2	0	0	4	3 – 0
Unicon	2	2	0	0	4	6 – 4
Teachers United	3	2	0	1	4	4 – 4
Flor de Oriente	1	0	1	0	1	2 – 2
POVA	2	0	1	1	1	4 – 6
Elmar	2	0	0	2	0	1 – 3
Dep. Saliña	2	0	0	2	0	3 – 5

New Age en Amigoe op goede plaats

Lezen op Bovenwinden

WILLEMSTAD — Met gepaste trots heeft het Sintmaartense weekblad New age aandacht besteed in zijn eerste aflevering van juli aan het NOS kijk- en luisteronderzoek, dat ook op de Bovenwinden is uitgevoerd. Daarbij kwam New age goed uit de bus met 85 procent van de ondervraagden die dit weekblad regelmatig lezen op SintMaarten.

Op Sint Eustatius haalt New age 53 procent van, wat regelmatig lezen betreft en op Saba 26 procent. Newsday haalt op Sint Maarten 74 procent, op Statia 10 procent en op Saba 14%. San Juan Star heeft als percentages respectievelijk 63, 48 en 31%.

De Amigoe eindigt op 31% op Sint Maarten, 63% op Statia en 83% op Saba: de Beurs komt op deze eilanden niet verder dan 33,3 en 14%; Nobo tenslotte eindigt op 16, 13 en 7%. De voorkeur wat nieuws betreft gaat uit, naar plaatselijk nieuws en naar nieuws van de andere eilanden. Op Sint Maarten echter is men meer geinteresseerd in nieuws uit de VS en uit andere landen evenals in politienieuws. Opmerkelijk is echter dat het weekblad Newsday niet wordt vermeld. Dit verschijnt ook op Sint Maarten.

Drie gewonden bij frontale aanrijding

ORANJESTAD — Op de L. Smithboulevard ter hoogte van het Aruba Concord-hotel verleende de bestuurster van een personenwagen geen voorrang, waardoor zij frontaal in botsing kwam met een personenwagen. Hierbij raakten de twee bestuurders en een inzittende van de aangereden auto gewond; twee gewonden werden in het ziekenhuis opgenomen. De materiële schade bedroeg twintigduizend gulden. Naar de juiste toedracht stelt de verkeerspolitie een onderzoek in.

VAKANTIE ARUBA - VAKANTIE ARUBA

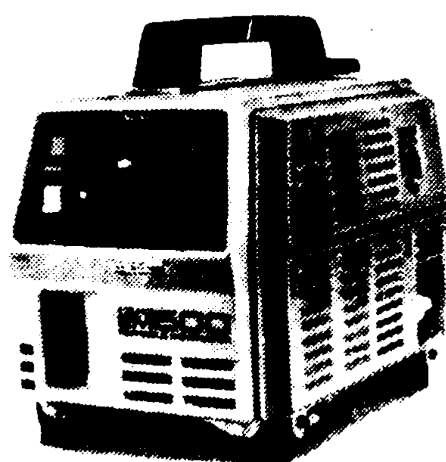
Aruba Motors Company
Socotorolaan 5 - Tel. 22711

NOS A CABA DI RICIBI
HONDA MOBILETTE
PA BO PASA
BO VAKANTIE



NA E PRIJS BARATA DI
FLS. 975,-

HONDA MOBILETTE
P.C. 5 OK



TAMBE NOS TIN GENERATOR
PA TUR OCASION
PASA Y WAK PA BO MES

GENERATOR EM 500.

SERVISTAR.
L.G. Smith bldv. 138

Oferta Especial pa Vakantie:

Laterna di kerosin y Gas Stove di Gasoline y Gas Tent den dos tamaño 13' x 10' y 11' x 10' Thermos	15%
Ice Jugs den differente tamaño Klapstoel y ligstoel pa beach Charcoal 10 lbs y 20 lbs Liña pa Pisca Gasolin Container Tayo di plastic Y tur cos pa Sport Rolschaats pa fls. 18.00	10%

Fantastische VAKANTIE aanbieding

BETAMAX - V.H.S. - J.V.C. 3/4 inch -

video cassettes met de allernieuwste films NU voor slechts



F. 1.50
per cassette

NATUURLIJK ALÉÉN BIJ:

MARATHON ELECTRONICS
Hoek Vondellaan/Nassaustr. - Tel. 22174

Geniet van Uw vakantiedagen
met de
verfrissende
COCA-COLA



TROPICAL BOTTLING CO.

SEA & SKI
For your vacation



- Block Out
- Tropic Sun
- Dark Tanning Lotion
- Golden Tan
- Snooty for nose and lips

OBTAINABLE IN ALL DRUGSTORES

Agent: **LENOR N.V.**

Wij wensen jullie allemaal een prettige vakantie toe.

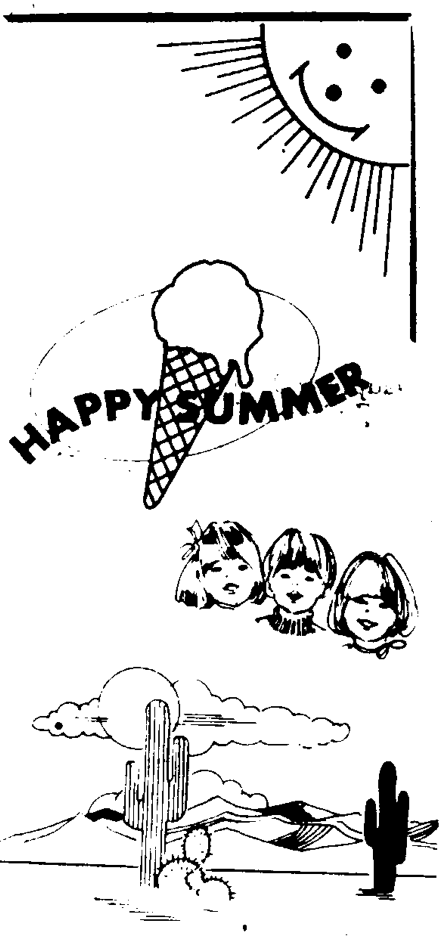
Gezellig gaan winkelen in onze zaken maakt de vakantie nog prettiger.

Strada

viva

BONAPARTE

ECCO



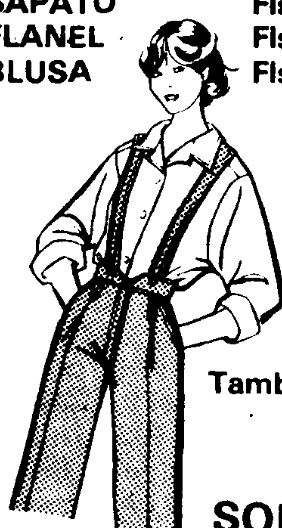
GRAN BARATILLO
na
BOUTIQUE 2001

Nieuwstraat 2 O'stad - Aruba Tel. 23646

PA CUMINSA E DIANAN DI VACACION NOS TA OFRECE BO:

UN REBAHO DI 20 Y 30%

MANERA	ANTES	AWOR
BLUSA	Fls. 39,50	Fls. 27,65
SAJA	Fls. 32,50	Fls. 22,75
BISTI	Fls. 99,50	Fls. 69,65
CAMISA	Fls. 59,50	Fls. 41,65
CARSON	Fls. 44,50	Fls. 31,15
SAPATO	Fls. 66,50	Fls. 46,55
FLANEL	Fls. 12,50	Fls. 8,75
BLUSA	Fls. 26,50	Fls. 18,55



Tambe nos tin un surtido masha grandi di joyas cu 20% descuento.

SOLAMENTE DOS SIMAN

VACATION TIME

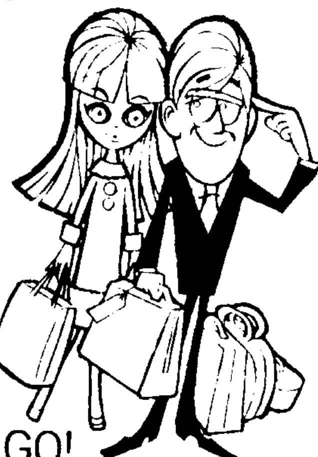
is



Time

Mansur Trading Company





YOUR VACATION EXCITEMENT BEGINS... with us!

Get ready, get packed, and GO! From sun-up to sundown, we bet you come back with a suitcase full of film and happy memories! Consult with us for sure-fire great vacations!



ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO s.r.l.

A.V.T.
L.G. Smithboulevard (gebouw Carib Motors)
We wish you all a nice vacation.
23761 en 24863

Fun Vacation

Wij bieden vele vakantie artikelen zoals:

Kampeerartikelen
kerozinelampen, icejugs, coolers enz. enz.

Visartikelen

Sportartikelen

Hobbyartikelen

en nog veel meer

bij



Antillian Mercantile Corp. N.V.
San Nicolas: Lagoweg 3 - Tel. 46016
Oranjestad: Havenstr. 32 - Tel. 21145

---

camp reunion
Know what? You don't need a campfire to have a hot time.



Alpha den di nuebe a sigura viktoria

Hawks definitivamente na ultimo puesto

WILLEMSTAD — Blue Hawks J&B ayeranochi den Stadion di Sentro Deportivo Korsou no por a konserva un ventaha di 5-3 i Alpha Zelbo a reakshona ku tres kareda den nan ultimo turno na bate pa bai k'e viktoria ku skor di 6-5, lagando e ekipo di Blue Hawks su so den sotano. E dos batasonan prinsipal tabata e hit di Eduard "Watty" Pourier i Henky Daniels ku a soru pa e tres karedanan di viktoria. Blue Hawks di e forma aki a termina e di tres buelta di e kampeonato di beisbòl dòbel A lokal sin logra niun solo viktoria.

Alpha ayeranochi a tuma ventaha di 2-0 den di dos episodio riba hit di Gilbert Avastia ku basenan yen. Blue Hawks sinembargo a reakshona den di dos mitar di e mesun inning i boltu e skor na nan fabor 3-2.

Tabata primeramente Cerryl Nicia kende a konekta di hit empuhando e kareda pa deskonta i despues e nobato Dino Anasagasti a konekta otro hit kontra di Sigmund Thodé pa duna su ekipo e ventaha.

Blue Hawks seguidamente ta amplia e ventaha ku un kareda den di sinku i un den di ocho. Tabata Cerryl Nicia kende a bolbe konekta otro hit pa empuha Randy Bernardus kende den di ocho a embasa riba deadball i yega segunda ora ku Thodé regala un base, 5-2. Alpha den di seis ta "pick-up" un kareda pa korta e ventaha te na dos kareda, 3-5 ora ku Damley Damoen konekta fly di sakrifisio.

Renato Anasagasti kende ayeranochi tabata enkarga k'e trabou di pitcheo pa su ekipo di Blue Hawks despues di e ultimo inning menshona a logra di blankea Alpha na dos okashon, pero den di nuebe e ta deskontrola despues di a permiti dos hit sigui na respektivamente Abelino Julia i Gilbert Avastia. Despues di a logra kompleta un out Watty Pourier ta konekta di hit empuhando e dos karedanan di empate. Desmond Brathwaithe kende a drenta di relevo a permiti un sensiyo na Henky Daniels kende a empuha e kareda di viktoria.

Blue Hawks den nan ultimo turno na bate no ta logra nada kontra di Thodé i asina ta perde e partido ku skor di 5-6. Remarkabel tabata ku Dino Anasagasti kende a embasa risibiendo base por bola, presentando e posibel kareda di empate a ser saka out na primera ora ku e habri demasiado, sperando un toke di Sharon Casiano ku no a materialisa. Pitcher ganadó a resulta Sigmund Thodé, perdedó Renatto Anasagasti.

Pa Alpha: 6 kareda, 6 hit for di kua kuater a ser konekta den nan ultimo turno na bate i 2 error. Pa Blue Hawks; 5 kareda; 9 hit i 2 error.

Blue Hawks awor tin di bai bataya pa nan logra di sali for di sotano, di moda ku nan lo no tin di hunga e enkuentro valido pa promoshon i degradashon kontra e ekipo ku titula kampeon di klase A. E kampeonato ta kontinua mayan anochi den stadion di Sentre Deportivo Korsou na Brievengat k'e partido entre e grandinan, Royal Scorpions i Wild Cats.

Zoetemelk weigert al aan tourzege te denken

LAPLUME — Het monster is ook maar een mens. Bernard Hinault, de gedoodverfde favoriet voor de overwinning in de 67e ronde van Frankrijk, werd gisteren verslagen in zijn specialiteit, de lange individuele tijdrit. Nog wel door zijn eeuwige tweede Joop Zoetemelk. Op de glibberige 51 kilometers tussen Damazan en Laplume moest de door kniepijn geplaagde Hinault een minuut en 39 seconden toegeven. Het "monster" deed een stapje terug. Het paradoxale in de geheel nieuwe situatie in de tour was, dat de grote verliezer toch in de gele trui werd gehesen. In het geweld van de tijdrit gingen de mindere goden Rudy Pevenage en Piers Bazzo nog genadelozer onderuit.

Net als vorig jaar staan Hinault en Zoetemelk weer eerste en tweede in het algemeen klassement. Gezien de uitslag van de tijdrit is de Breton echter allerminst zeker van de overwinning in Parijs. Zoetemelk staat er, als kopman van de sterkste ploeg die inmiddels met hem de negende etappezege behaalde, beter voor dan ooit. Zijn overstap van een Franse naar de Nederlandse ploeg was, dat blijkt nu, toch een goede zaak. Hinault lachte nog wel op het erepodium, waar hij het geel heroverde op Pevenage, maar hij ziet de toekomst allerminst vrolijk tegemoet. Ik heb me niet volledig kunnen geven door die onwillige knie. Blijft die knie zo, en Joop demarreert in de bergen is het voor mij afgelopen.

Na zijn overwinning weigerde Joop Zoetemelk al aan een eventuele tourzege te denken. Ik sta er goed voor. Dat is alles, Hinault werd in de tijdritten van de ronde van Italie ook verslagen. Hij sloeg toe in de bergen. Natuurlijk zal ik over twee dagen in de Pyreneeën-etappe over de Aubisque en de Tourmalet aanvallen. Daar wordt het nu of nooit en als ik me zo goed voel als in deze tijdrit heb ik goede verwachtingen. Voorlopig is een tourzege een droom. Zekerheid hebben we pas in Parijs. Vergeet ook niet, dat er nog iemand als Kuiper meedoet.

Guinee verslaat Lesotho

MASERU, LESOTHO — Guinee heeft gisteren in Maseru door met 1-1 gelijk te spelen tegen Lesotho, de volgende ronde bereikt in de strijd die uiteindelijk een plaats moet opleveren voor het eindtoernooi van het wereldkampioenschap voetbal in 1982 in Madrid.

In de eerste wedstrijd van deze voorronde van de Afrikaanse zone boekte Guinee eerder een overwinning van 3-1 op Lesotho.

Kompetensia di atletismo organisa pa Excelsior

WILLEMSTAD — Djasabra 19 di julí e klub di atletismo Excelsior ta organisa, bou di ùspisio di Curacaose Atletiek Bond, enkuentronan di pista pa atletanan di tur edat. E kompetensia ta tuma lugar den stadion di Rif kuminsando mitar di tres di merdia.

E eventonan pa kada kategoria ta lo siguiente: pa damas nasé na aña 1967 te ku aña 1970: kareda di 60m i bulamentu leu den forma di "2-kamp". Pa muchа homber nasé na aña '67 te ku '70: kareda di 60m i lanzamentu di bala di sòftbòl den forma di "2-kamp". Kabayeros aña '64 te ku '66: karedanan di 100, 200 i 400 meter. Damas aña '64 te ku '66: 100, 200 i 800 meter. Kabayeros di aña '62 i '63: karedanan di 100, 200 i 4x100 meter di relevo. Pa damas nasé na aña '63 i mas prome: 100, 200 i 4x100 meter relevo. Pa kabayeros nasé na aña '61 i mas prome lo bai tin karedanan di 100, 200 i 1500 meter.

Lo tin un premio pa tur e prome tresnan den tur kategoria riba kada evento i ademas un kopa p'e ekipo ku gana e karedanan di relevo. Pa por transporta e atletanan ku no tin nan propio medio di transporte, lo tin un konvoi ta sali pa 1'or for di Fuik i unu ku ta sali mitar di unu for di Lagoen. E ruta eksakto lo ser anunsia despues. Interesadonan por inskribi tur djaluna, djamars i djahuebs entre 4'or i 6'or na stadion di Rif serka señor Wendell Prince of via telefoon 673229 tur anochi despues di mitar di ocho.

Veteranos kampeon di sòftbòl Cicoza

WILLEMSTAD. — Durante dje fin di siman SC Cicoza Softball Club di Setel NV a organisa un eksitoso "knock-out" riba tereno di Suvek na Van Engelen. E ekiponan ku a partisipa tabata Veteranos di Angelo Mini Shop, Sito di Setel NV Monarch, Teremoto Banko Maduro, Nos cu Nos, Suvek i Cicoza di Setel NV.

Despues di e sake inaugural ku a tuma luga djasabra p'e direktor di Setel señor A. Kook, a sigi kuater partido hopi anima pa saka e kuater semifinalistanan. E ultimo nan aki tabata: Veteranos di Angelo Mini Shop, Sito di Setel, Vikings i Cicoza tambe di Setel.

Den e enkuentronan semi final a resulta ganadó Sito i Veteranos kendenan tambe a pasa pa enfrenta otro den final for di kua e ekipo di Veteranos Angelo Mini Shop a sali vensedó, logrando asina e titulo di kampeon.

Ademas di e enkuentronan valido pa final i semi final, tabatin un partido bastante anima entre e dos ekipo di sòftbòl femenino, Nuevas Estrellas i Cardinals. Tabata e ultimo ekipo menshona kende a resulta ganadó.

Pa mas ò menos 6'or dj'atardi tabatin entrega di trofeo i plakat n'e ekiponan ganadó i hungadónan ku a destaka mas den e torneo. Direktiva di Cicoza por mira tras riba un "knock-out" eksitoso. Un gradisimentu dje direktiva ta bai na tur esnan ku a duna nan aporte di moda ku e torneo por a bira un eksito i tambe e ekiponan ku a tuma parti n'e torneo presentando enkuentronan hopi deportivo ku sigur a kai na agrado dje publiko ku tabata presente. Ta bon pa den futuro sigui organisa mas dje tipo di eventonan aki.

Sport-Agenda

BEISBOL: 18:00 Senior League Pariba-Pabou, 20.00 LL Pariba-Pabou
Ballpark di Little League na Suffisant

FUTBOL FEDEPROF: 18.30 Barber-Deportivo Amigoe, 20.30 Jong Holland-Undeba. Stadion SUBT

PAARDESPORT—HAMBURG — De Engelse ruiter Dave Richardson heeft zondag in Hamburg met zijn driejarige hengst Navarino de 111de Galopp-Derby op zijn naam gebracht.

Twee records op OS wielerbaan

MOSKOU — Tijdens de Russische wielerkampioenschappen zijn op de olympische piste een tweetal wereldrecords verbeterd. Alexander Panfilov kwam in Moskou op de 1 kilometer met staande start tot een tijd van 1 min 5,016 sec. Hij verbeterde het record van de Belg Patrick Sercu voor overdekte banen uit 1964 dat op 1 min 6,670 stond.

Dainis Piepinsj bracht het record op de individuele achtervolging op 4.41,38. De Italiaan Orfio Pizzoferrato was recordhouder met een tijd van 4.47,219 over de 4000 meter.



WILLEMSTAD. — Awe nochi den Litle League ballpark na Suffisant lo bai tin e enkuentro desisivo entre e selekshon di Liga Pariba i Liga Pabou, pa saka e divishon kua lo defende honor di Korsou durante dje proksimo kampeonato di Little League Latino Amerikano na Panama. Riba e kombinashon di potret por mira respektivamente e selekshon di Pariba i esun di Pabou. Komo atrakshon espesial lo bai tin otro enkuentro entre e selekshonnan di Senior League, Pabou enfrentando Pariba. Tur hende ta bon bini for di 6'or den e parké di Little League na Suffisant.

Selekshon hubenil pa torneo internashonal

WILLEMSTAD — E selekshon di beisbòl liga hubenil ku lo defende honor di Korsou durante dje torneo internashonal, ku ta pendiente pa kuminsa djabierne proksimo i lo dura te ku djamars 15 di yüli, a ser formá.

Manera ya a ser publika tur e enkuentronan na kua ta partisipa e ekipo kampeon hubenil di Puerto Rico, Sto Domingo i un ekipo Merikano di Cincinnati lo tuma luga den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

E selekshon lokal ta komo siguiente:

Outfielders: Rudsel Wilson (R. Shark); Wendel Brigitha (Marl.); Tito Rosalia (Marl.); Sherwin Cijntje (Marl.); Francisco Anasagastie (J&B) i Hensly Schoop di Kintore.

Infielders: Kenneth Holder (St Aug.); Nelly Jacoba (Marl.); Norual Faneyte (St Aug.); Perry Sprock (Wild Cats); Gerrit Kruythof (St Aug.); Raymond Sophia (Marl) i Errol Schutte di Coco Rico.

Catchers: Ewald Virginie (R. Shark); Raymond Seferina (Marl.) i Raymond Soerka di St Augustinus Suffisant.

Pitchers: Carlos Rudolph (Gr. Kwartier); Melvin Cijntje (Sta. M.); Ludson Roberto (Kintore); Marlon Louisa (Winston); Humphrey Granger (St Aug.); Johannes Gregorius (R. Shark); Sigmund Francisca (Planters) i Kenneth de Lima di Coco Rico.

Komo manager lo fungi señor Tonchi Martina, asisti p'e coachnan Alvin "Fichi" Fleming i Kenneth Gijsbertha.
neth Gijsbertha.

Erelijst etappewinnaar Joop Zoetemelk

LAPLUME — De uitermate verrassende overwinning van Joop Zoetemelk in de elfde etappe van de Ronde van Frankrijk, een individuele tijdrit tussen damazan en Laplume, betekende zijn 135e als professional sinds 1970. Het was zijn negende etappezege in de Tour. Daarmee is hij weer alleen Nederlands recordhouder. Dit seizoen begon voor Zoetemelk erg slecht door een sleutelbeenbreuk in de Ronde van de Middellandse Zee. Hij liep trainingsachterstand op en behaalde — mede door ziekte in de Ronde van Zwitserland — voor de tour slechts zes overwinningen: de grote prijs Pino Cerami in Wasmuel, de vijfde etappe in de Ronde van Romandie, de proloog van de Dauphine Libere en de Criteriums in Lieshout, Bavel en Aalsmeer. Niet allemaal grote wedstrijden, maar in Laplume verscheen Zoetemelk weer aan de top.

Zijn erelijst ziet er als volgt uit:

1970: drie zeges, 2e in Ronde van Frankrijk.

1971: zes zeges, Nederlands kampioen, 2e in Ronde van Frankrijk.

1972: vier zeges, 5e in Ronde van Frankrijk.

1973: zeventien zeges, Nederlands kampioen, 4e Ronde van Frankrijk.

1974: elf zeges, Parijs-Nice, Ronde van Romandie en Catalaanse week.

1975: 21 zeges, Parijs-Nice, profronde Nederland, 4e Ronde van Frankrijk.

1976: 14 zeges, Waalse Pijl, 2e Ronde van Frankrijk.

1977: 12 zeges, Tours-Versailles, 8e Ronde van Frankrijk.

1978: 14 zeges, 2e Ronde van Frankrijk.

1979: 26 zeges, Parijs-Nice, Ronde van Spanje, herfstprijs en 2e in Ronde van Frankrijk.

1980: 7 zeges, 10e Waalse Pijl, 4e Ronde van Romandie, 9e Dauphine Libere, 3e in Ronde van Zwitseland.

Antillen als remplacant in honkbalweek

AMSTERDAM. — Cuba heeft de organisatoren van de Haarlemse honkbalweek, die van 11 tot en met 18 augustus in Haarlem wordt gehouden, laten weten niet in het Pim Mulier-stadion te zullen verschijnen. De wereldkampioen voerde als reden aan: buitengewone omstandigheden. Piet Tromp, voorzitter van de stichting Haarlemse Honkbalweek: tot driemaal toe heeft Cuba ons schriftelijk bevestigd in Haarlem te zullen spelen. Nu krijg je de simpele mededeling van wij komen niet. Een duidelijke teleurstelling voor Tromp, die echter direct contact heeft opgenomen met de Nederlandse Antillen om als remplacant op te treden. En dat is bijna rond.

De Nederlandse Antillen had reeds eerder verklaard als er moeilijkheden zouden ontstaan dat het wilde komen en ik heb goede hoop dat men nog alles op korte termijn kan regelen. Het toernooi wordt er waarschijnlijk boeiender door, al is het natuurlijk bijzonder jammer dat we de wereldkampioen niet in Haarlem hebben, aldus Piet Tromp.

National League wint All Star Game

LOS ANGELES. — De National League heeft gisteren voor de negende achtereenvolgende maal de All Star ontmoeting gewonnen van de American League met de score 4-2. Nadat de eerste werper voor de American League, Steve Stone drie perfecte innings had geworpen en geen speler van de National League het eerste honk liet bereiken, kwam in de vijfde Ken Griffey met een homerun om de achterstand van 2-0 die National League had terug te brengen tot 2-1.

De twee runs van de American League werden gescoord door een homerun van Fred Lynn met een man (Rod Carew) op de honken. De homerun van Ken Griffey kwam in de vijfde inning tegen werper Tommy John. Daarna scoorde National League nog driemaal.

Ken Griffey werd uitgeroepen tot meest waardevolle speler van
de wedstrijd. Van de laatste achttien wedstrijden heeft de National League er zeventien gewonnen.

ZEILEN-NEUCHATEL — De Zwitserse bemanning Dupasquier/Dupasquier/Von Allmen is zondag op het meer van Neuchatel Europees kampioen zeilen in de lightning-klasse geworden.

Ali zorgt voor opschudding

BLOOMINGTON — Oud-wereldkampioen Muhammad Ali zorgde maandag tijdens het boks-programma waar Larry Holmes en Saoul Mamby hun titels met succes verdedigden, nog voor opschudding door enkele malen in de minuut pauze tussen de ronden in de ring te komen en het publiek op schaduwboksen te tracteren.

Ali, die onlangs aankondigde in oktober in Egypte tegen Holmes te willen boksen in een poging voor de vierde maal wereldkampioen in het zwaargewicht te worden, riep naar Holmes: zo moet je het doen. Larry Holmes verklaarde na afloop van het gevecht tijdens een persconferentie totaal geen behoefte te hebben aan een gevecht met de 38-jarige Ali. De volgende tegenstanders van Holmes zou de oud-wereldkampioen Leon Spinks zijn. Spinks werd als titelhouder onttroond door Ali, die zich daarna terugtrok uit de ring maar nu weer een come back wil maken.

Ronde van Frankrijk

Elfde etappe ook een Nederlandse aanwinst

LAPLUME — Joop Zoetemelk heeft gisteren de elfde etappe in de ronde van Frankrijk, een individuele tijdrit over 51 kilometer tussen Damazan en Laplume, gewonnen. De kopman van de ploeg-Post kwam tot de tijd van één uur, tien minuten en 24 seconden. Dat betekende een gemiddelde snelheid van 44,122 kilometer per uur. Hennie Kuiper eindigde op de tweede plaats in 1.11,10. Bernard Hinault nam de leiding in het algemeen klassement over van de Belg Rudy Pevenage.

De uitslag is: 1. Joop Zoetemelk (Ned-Post) 1.10,24; 2. Hennie Kuiper (Ned-De Muer) 1.11,10; 3. Joaquim Agostinho (Por-Altig) 1.11,33; 4. Bert Oosterbosch (Ned-Post) 1.11,36; 5. Bernard Hinault (Fra-Guimard) 1.12,03; 6. Johan de Muynck (Bel-De Kimpe) 1.12,08 7. Gerrie Knetemann (Ned-Post) 1.12,20 8. Patrick Perret (Fra-De Muer) 1.12,22 9.

Gilbert Duclos-Lassale (Fra-Guimard) 1.12,23 10. Jean Chassang (Fra-Guimard) 1.12,28.

Het algemeen klassement:
1. Hinault 52 uur, 2 min. en 5 sec.; 2. Zoetemelk op 21 sec.; 3. Pevenage op 1.29; 4. Kuiper op 1.31; 5. Bazzo op 2.40; 6. Claes op 4.24; 7. Lubberding op 5.03; 8. Van de Velde op 6.03; 9. Bonnet op 6.13; 10. Perret op 6.27; 11. Vandenbroucke op 6.48 12. Chassang op 6.58; 13. De Muynck op 7.14; 14. Knetemann op 7.23; 15. Jones op 7.53; 16. Bernaudeau op 8.18; 17. Martin op 8.25; 18. Pollentier op 9,25; 19. Verlinden op 9.36; 20. Simon op 9.39

Paniek over onderwijs niet op plaats

Ged. Wout: oppositie schuld mislukken van Hess-project

KRALENDIJK. — Bij de onlangs gehouden begrotingsbehandeling door de Bonaireaanse eilandsraad moest het BC zich op eigen kracht verweren omdat er geen diensthoofden aanwezig waren. Deze zouden niet op de hoogte geweest zijn van de behandeling van de begroting, zo wist de oppositie te melden. De Hess-affaire kreeg een nasleep omdat ged. Humphrey Wout de schuld van het niet doorgaan van dit project in de schoenen van de oppositie schoof, waarop deze van repliek diende.

Ged. Angela gaf een kort en zakelijk uitleg van een project voor het kweken van carco's. Hij was verder van mening dat landbouw op Bonaire bestaansrecht had maar dat er een totale reorganisatie in deze sector moest komen. Verder kon hij nog mededelen dat de stadionverlichting spoedig een feit zou zijn. Hij vond dat het tijd werd dat het Bestuurscollege de werknemers in overheidsdienst ging motiveren. Zonder een optimale produktiviteit gaat het fout, aldus Angela.

Ged. Wout tijdens zijn redevoering gaf de schuld aan de oppositie dat Hess niet meer op Bonaire is gekomen. Het feit dat wij de oppositie hebben laten participeren in de gesprekken was een ernstige fout. (Overigens was dit een eis van de heer Leon Hess - red.).

Ten aanzien van het onderwijs vond de gedeputeerde geen reden voor paniekreacties, zoals dat gebleken is tijdens de eerste ronde. 72 procent van de MAVO-kandidaten is geslaagd, terwijl de overigen (28%) allen een herkansing gekregen hebben. Hij kon de raad meedelen dat er al een beslissing is gevallen voor de benoeming van twee inspecteurs voor Bonaire.

De twijfels omtrent het onderwijscongres wilde de gedeputeerde voor eens en voor altijd uit de wereld helpen. Op de eerste plaats is het congres georganiseerd door de SIMAMBO en de STINAPA.

Op de tweede plaats is ons BC volledig bevoegd om de kinderen vrijaf te geven. Er was geen sprake van roosterafwijking (dit laatste is wel een competentie van de inspectie). Verder vond hij het vreemd dat de directeur een onderzoek zou instellen. Vorig jaar was hij (de direkteur) zelf bij het eerste congres en ik vraag me af of toen wel een verlof is gevraagd bij het departement.

Hij kon de raad meedelen dat er in het nieuwe schooljaar begonnen zal worden met schoolzwemmen voor de vierde klasleerlingen. Ten aanzien van de ortografie stelde de gedeputeerde dat Bonaire het niet kon opbrengen om met een eigen spelling te komen. In deze moeten wij óf Curacao óf Aruba volgen.

De bezorgdheid van de heer Crestiaan t.a.v. overlast van water bij de nieuwe weg van het Flamingo-Paradise-projekt was niet nodig, aldus de gedeputeerde. Bovendien is contractueel vastgelegd dat Flamingo-paradise voor tien jaar verantwoordelijk blijft voor het onderhoud van deze weg.

Ook verzocht de gedeputeerde aan het raadslid Crestiaan om het initiatief te nemen in het aloeprojekt en niet alles over te laten aan de overheid.

In de tweede ronde was het vooral het raadslid Monchin Soleano die felle kritiek had op, vooral de manier waarop de ged. Wout gemeend heeft de raadsleden te moeten behandelen. Dit is gebrek aan respect en mist elke vorm van ernst om de zaken aan te pakken. Ged. Wout lijkt alsof hij tijdens een cao-onderhandeling tegenover werkgevers zit te praten (de heer Wout was vroeger vakbondsleider geweest - red.).

ONZE SCHULD?

Verder vroeg het raadslid Soleano zich verbijsterd af, hoe de UPB de DP kan betichten van politiekerij. Is het soms de schuld van de oppositie dat de notulen van de begrotingsvergadering van 22 juli 1979 nog niet klaar zijn? Is het onze schuld, aldus Soleano, dat de diensthoofden niet geraadpleegd zijn bij het opstellen van deze begroting? Is het onze schuld, dat ondanks belofte sinds 2 juli 1979, er nog steeds bestaat. Is het onze schuld dat wetsontwerpen (tankbelasting Bopec), het plan D-2 nog steeds in de diepvries liggen? Is het onze schuld, dat er nog steeds geen beslissing gevonden is ten aanzien van het volkslied en onze vlag? Is het soms onze schuld, dat er nog geen eilandssecretaris, geen hoofd DOW en geen hoofd Personeelszaken zijn?

Verder vond de heer Soleano dat het tijd werd dat het BC begint met een verkavelingsplan. Voorts bracht hij het probleem van de artsen, die naar hun zeggen te weinig verdienen, onder de aandacht van het BC. Hij stelde voor om deze artsen in full-time-dienst op te nemen, om zodanig de bevolking goede medische zorg te garanderen. Tot slot beval hij het BC aan om aan veeteelt te gaan doen op de daarvoor bestemde plaatsen in het Nationale Park.

HESS PROJEKT

Zeer naief vond de heer Soleano het feit, dat de oppositie de schuld krijgt van het niet doorgaan van het Hess-projekt. We hebben een les gehad en wij moeten als volwassenen op een zakelijke manier analiseren wat er fout is gegaan ten aanzien van dit project. Vervolgens gaf hij zijn visie over het niet doorgaan van dit projekt: 1. Aan Hess is 20 jaar belastingvrijdom beloofd en men wilde dit later niet nakomen; 2. er is geen rekening gehouden met de deadline van Hess om Bopec te kopen; 3. er is te weinig rekening gehouden met het feit, dat de belangen van de andere eilanden (Shell Lago) voorrang kregen; 4. het feit, dat de raadscommissie incognito naar St Lucia is gegaan, heeft wantrouwen gewekt bij de heer Hess. Wij moeten blijven zoeken naar uitbreiding van onze economische ontwikkeling en wij kunnen heus niet alleen steunen op het duik-toerisme. Op een gegeven ogenblik, aldus de heer Soleano, zullen onze duikplaatsen verzadigd raken. Tot zover de heer Soleano.

Als gevolg van omstandigheden is het verslag over het vervolg van de eerste ronde der begrotingsbehandeling en daarna dat van de tweede ronde niet eerder verschenen. Ondanks de belofte dat dit wel zou gebeuren.

Personalia

JULIO ROBERTO Romney (25 jaar) is op Sint Maarten teruggekeerd na het behalen van de bachelors-graad aan de universiteit van Winnipeg in Canada in Economische en politieke wetenschappen. Hij vertrok in 1976 naar Canada voor zijn studie. Hij is oorspronkelijk van Aruba afkomstig maar woont sinds zijn jeugd op Sint Maarten, waar hij de Oranje school volgde. Hij heeft bij de overheid gewerkt en daarna bij een particuliere zaak; dit laatste tot zijn vertrek naar Canada.

School-inbreker aangehouden

WILLEMSTAD — Het hoofd van de Beatrixschool heeft op heterdaad een zeventienjarige jongen betrapt die aan het inbreken was in haar school. Hij is overgedragen aan de Kinder- en zeden politie.

To discuss further economical cooperation

Jamaica's PM Manley made visit to Libya

KINGSTON. – Prime Minister Michael Manley from Jamaica recently has made a visit to Libya, which, he said, was devoted to "laying the basis for further development of economic co-operation between Jamaica and Libya".

In Libya, he met and held discussions with the Senior Economic Minister Major Ali Abdul Jalud, with whom he examined a number of areas in which the two countries can co-operate. The Prime Minister gave no details of the areas examined.

Two officers in his party, Mr. Ahmad Zia Mian, Adviser on Energy and Mr. C.T. Brown of the Bank of Jamaica, held discussions with their counterparts in the Libyan Government, looking closely at how Jamaica and Libya could co-operate in energy and in finance.

While in Libya, the Prime Minister met with the Iraqi Ambassador in Tripoli and the Algerian Charge d'Affaires in that city. At each of these meetings, he discussed future economic co-operation between Jamaica and the respective countries.

On his way from Libya, the Prime Minister stopped in London, where he held discussions with the Commonwealth Secretary/General, Mr. S.S. Ramphal. He was met by Jamaica's High Commissioner, Mr. Ernest Peart, with whom he had informal discussions along with other members of the High Commission's staff.

After leaving London, he stopped in New York, where he met with former U.S. Ambassador Mr. Andrew Young and several prominent persons.

ANKARA — Turkish prime minister Suelyman Demirel's rightwing minority government won an unexpected parliamentary vote of confidence, but new political violence flared in the country within hours of the vote.

Beurs Amsterdam

VDGRINTEN	7PCTNED66
HAGEMEIJER	AKZO
INTERMUL	HEINBELREH
KONNEDPAP	HEINBIER
NAARDEN	HOOGOVENS
OGEM	HVA
PAKHOED	PHILIPS
RIJNSCH	UNILEVER
EMS	KONOLIE
VNP	KLM
VNU	KNSM
WERELHAV	VOMMEREN
WESSANEN	SCHEEPVRT
ARTBROUW	ABN
ANTVERF	NATNED
ARUELEC	ALBHEIJN
UBBROUW	AMRO
CONVERTO	BERGOS
GLDMINES	VBERKEL
KABELMIJ	BOLS
ROBECO	BREDVERB
ROL[illegible]	BUEHRMANN
ALG[illegible]	BIJENKORF
NA[illegible]71	CALVE
NA[illegible]	CURHANDMIJ
NA[illegible]78	ELSEVIER
NM[illegible]	FOKKER
VA[illegible]RP	VGELDER
	GISTBROC

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.545	1.565	1.585
PND STERLING	4.19	4.245	4.305
NED GLD	93.64	94.56	95.15
ZW FRANCS	112.36	112.98	113.78
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
FR FRANCS	--.--	44.32	45.02
DUITSE MARK	102.54	103.26	104.06
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.84	2.14	2.20

CHICAGO - Three people were killed and at least 30 injured when severe thunderstorms with winds up to 100 miles per hour (160 kph) swept across southern Illinois, Indiana and Kentucky last night, authorities said today.

Damage was expected to reach 20 million dollars. Some looting broke out when shop windows were smashed in the town of West Frankfort in southern Illinois.

Beurs New York

Acfindustr	34 1/2	Intnick	23 3/8
Akzona	10 3/8	Intpaper	39 1/8
Alcalum	27 1/2	Inttelt	28 5/8
Alleghpow	16 3/4	Japanf	9
Allehemsy	49 3/8	Jmanville	22 3/4
Allumcoam	59 3/4	Kenscity	36 1/8
Amxinc	50 3/4	Kanspow	18 7/8
Amhess	58	Kenncott	27 5/8
Amairlines	8 7/8	Klm	33 1/2
Ambrands	80 1/4	Kraftco	46 1/8
Ambroadc	29	Krogerco	22
Amcano	33 5/8	Lehmancc	13 1/4
Amcynco	29 1/2	Littenin	52 1/2
Ameleeo	19 1/4	Lockheed	27 1/8
Amerpr	34 3/8	Ltcorp	10 1/2
Amhone	28 3/4	Marhfid	16 3/8
Ammotorc	4 7/8	Martinm	49 3/8
Amnatgas	44 1/2	Maydpar	25 3/4
Amstanddl	61 1/2	Mcalnc	47 3/4
Amteltel	53 1/8	Mcdonn	30 7/8
Ampexco	20 1/2	Merk-c	73 3/4
Amfinco	15 1/2	Metrogm	8 1/2
Amcorp	22 1/8	Milross	24 3/8
Amstedind	35 3/4	Minneso	54
Amrcosteel	26 3/4	Mobiloil	74 1/8
Amstedt	54	Monsant	51 1/4
Asaltd	38 1/8	Motorol	51 1/2
Asarcoinc	38 3/4	Nabisco	24 1/8
Achlendoil	48 3/4	Natcanc	21 3/4
Atlantrich	43 3/4	Natcashi	58 1/4
Bendixcorp	24 1/8	Natdist	29
Bethisteel	37 7/8	Natgyps	23 5/8
Boeing	20 1/2	Natsteel	29 3/4
Burlington	36 7/8	Nattea	4 3/8
Bulninc	66 1/4	Nigaram	13 3/4
Burroughs	37 1/2	Nlindust	50 5/8
Candpac	8	Norntwc	34 7/8
Callnesk	53 1/8	Nrdailhi	29 7/8
Caterpilar	49 1/4	Nillinois	32 7/8
Celanese	46 1/8	Occpetr	27 3/8
Chasemanh	34 5/8	Olincorp	19 1/8
Chessiesys	7 1/8	Pacificga	24 5/8
Chryslerc	23 1/2	Paficligh	24
Citicorp	36 1/2	Panam	5
Citiess	33 1/2	Peseco	25 7/8
Cocacola	15 1/4	Phepipsx	31 1/2
Colgate2p	22 B	Phmorri	41 3/4
Colourtile	43 3/4	Philips	9 3/8B
Coltindic	40 1/4	Phillpet	46 5/8
Columgas	21 7/8	Polaroid	23 3/4
Commod	38 1/8	Protorg	75
Commsta	25 7/8	Publse	20 3/4
Consnatg	44 5/8	Quaker	32 3/4
Contcanco	31 3/8	Rcacorp	23 3/8
Contoil	55	Reliance	68 3/4
Conttelc	15 3/8	Repsteel	24
Controld	59	Reynold	38 5/8
Cpcint	68	Rockwel	29 1/4
Crownzell	48 5/8	Royald	87 7/8
Culbroc	8	Safeind	59 3/8
Curtwrc	22 1/2	Schaefer	4 1/4
Curtwrca	29 1/2	Schlumb	118 3/4
Dartind	43	Searsr	17 1/2
Digital-co	71 5/8	Shelloil	38 3/8
Dowchem	32 3/4	Southco	13 3/8
Dupont	43	Southpa	34 3/8
Easterna	9 5/8	Soutra	64 7/8
Eastkodak	57 3/8	Sperryr	50 1/8
Elpasog	22 1/8	Stbrands	32 1/2
Esmarki	48 1/8	Stoilcal	79 1/4
Exxonc	68 1/8	Stoilind	57 5/8
Florida	14 7/8	Stdrugs	21 1/4
Fuorc	76 1/2	Sunoilco	39 7/8
Fordmot	25	Sunoilcp	82 1/2B
Frechayf	26 7/8	Suntexc	39 1/4
Gatxcorp	32 1/8	Tandyc	47
Gencable	38 1/8	Tandycr	7 1/4
Genelectr	53 5/8	Tennecol	40 1/8
Genfoodco	30 5/8	Texatcel	38
Genmotors	49	Texasinst	96
Genput	6	Texasuld	18 1/4
Gensteit	28	Toledo-e	19 1/4
Gettyoil	79 1/2	Trandwa	14 1/2
Gillete	25 1/2	Twcentrf	36 1/2
Goodrich	20	Unilever	63 3/4
Goodyear	14 3/4	Unioncar	43 7/8
Grace-c	40 3/4	Unionel	12
Greyhound	15 1/2	Unoilcal	56 1/8
Gulfoilca	30 1/2	Unionpac	44 7/8
Gulfoil	44	Unroyal	3 5/8
Henzco	42 7/8	Unbrands	13 1/4
Helleri	22	Untech	44 1/4
Hilton	33 1/4	Ussteel	21
Henneyw	82 5/8	Warnerl	19 1/4
Illecentr	25 7/8	Westbranc	31 7/8
Impoll	40 5/8	Westunion	25
Insilco	14 1/4	Westingh	25 1/8
Intbus.	61 1/2	Whellabr	39 1/4
Intflav	22 3/4	Woolworth	26 1/8
Intharv	29 3/8	Wrigley	32 3/4
		Xerox	56 1/4

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WE'RE SORRY YOUR TOOTH STILL HURTS, UNCLE DONALD! WE BROUGHT YOU A PRESENT!
WHAT IS IT?
A BOX OF CANDY!
NOW, YOU KNOW I CAN'T EAT CANDY!
YEAH!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

TROUBLE IN THE MID-EAST AGAIN. WE'VE BEEN PUT ON THE ALERT
I'M AFRAID IT WILL TAKE MORE THAN TROUBLE IN THE MID-EAST

Archie ®

NO-I'VE ASKED MR. SVENSON TO DO IT TWICE, BUT HE KEEPS FORGETTING!
YEAH - HE HAS A MEMORY LIKE A SIEVE -- EVERYTHING GOES RIGHT THROUGH!
HE'S SUCH A NICE MAN THOUGH I REALLY DON'T WANT TO COMPLAIN TO HIM ABOUT IT!
AW, GO AHEAD.
HE WON'T REMEMBER IT ANYWAY!

WORLD IN A NUTSHELL

BRUSSELS — European Economic Community relations with Liberia will stay frozen until the rest of Africa decides to restore normal relations with the West African country, EEC Aid Commissioner Claude Cheysson said today.

The EEC Commission withdrew its representative in Freetown after the government headed by master sergeant Samuel Doe executed 12 ministers of the former government of assessinated President William Tolbert.

SANGAPORE — China and Southeast Asia's non-communist nations today expressed bitter resentment over India's decision to recognise the Vietnamese-backed Heng Samrin government in Kampuchea. China accused India of conniving at Vietnam's agression against Kampuchea, and said that the move, announced yesterday could only harm India's image.

PEKING — At least 150 people were killed in severe storms along the Chinese coast south of Shanghai late last month, the New China news agency reported.

SALISBURY — Relations between Zimbabwe's restive coalition partners worsened today with a bitter personal attack on one of prime Minister Robert Mugabe's Cabinet appointees by the Patriotic Front (OF) party of Home Affairs Minister Joshua Nkomo. The criticism was of Finance Minister Enos Nkala, who told a weekend rally he would "crush" Mr Nkomo, the junior partner in Mr Mugabe's coalition government.

DAR ES SALAAM — About scores of prominent Zanzinaris have been detained and the Tanzanian armed forces have been placed on partial alert following reports of increasing opposition to Zanzibar leader Aboud Jumbe, well-informed sources said today.

PARIS — French police have seized seven suspected Italian urban guerrillas in raids on Paris appartments in the past 24 hours, a police spokesman said today.

BADEN-BADEN, WEST-GERMANY — President Valéry Giscard d'Estaing of France, crusading in West Germany for a stronger and more independent Europe, today praised close military cooperation between the two countries.

LONDON — British Prime Minister Margaret Thatcher today said her government had no plans to change the laws which prevent Prince Charles from becoming King if he marries a Roman Catholic.

MINNEAPOLIS, MINNESOTA — Saoul Mamby of New York retained his World Boxing Council (WBC) superlightweight title in his first defence tonight, knocking out Esteban de Jesus of Puerto Rico in the 13th round.

PULSANO, ITALY — Italian police stormed a barricaded house yesterday and shot dead Filiberto Penso, 31, who had been holding his 90-year-old grandmother hostage after killing his mother and wounding his father.

Police said they found the body of the grandmother, Teresa Palagiano, slumped in a wheelchair but the cause of death was not yet known.

Penso, a former psychiatric patient, shot his mother and father with a rifle yesterday and kept police at bay for more than 12 hours with gunfire and petrol bombs.

NEW YORK — A judge will today write the final words to a story-book romance -- the marriage of a young New York socialite to a Prince of the Himalayan state of Sikkim who went on to become King and then, as political change intervened, a commoner.

An official said state supreme court judge Burton Sherman will today give Hope Cooke a formal decree of divorce from Palden Thonduo Namgyal, whom she married in 1963 when she was 18 and he was 35 and crown prince of Sikkim.

The couple were legally separated two years ago although Miss Cooke left Sikkim in 1973 after demonstrations in the capital had forced the King to accept figurehead status.

In a separate ruling yesterday, the judge said the couple's two children could go to Gangtok, Sikkim's capital, with their father for the summer -- a move which Miss Cooke opposed.

Judge Sherman dismissed a plea by Miss Cooke that her son, Palden, 16, and daughter Hope, 12, not be allowed to go to Sikkim because of the possibility of political upheaval there.

NEW DELHI — Opposition members walked out of the Indian parliament today after they were refused an immediate debate on rape atrocities in the country.

Opposition demands for a debate in the Lower House (Lok Sabha) followed reports that armed hoodlums had raped 14 tribal women and at least nine Harijan (untouchable) women in two villages of northern Uttar Pradesh state last month.

Lok Sabha speaker Balram Jakkar agreed there should be an early discussion on the reports, but said a debate could wait until the Home Affairs Ministry budget was discussed.

Most opposition members then walked out after angry exchanges with members of the ruling Congress (I) Party, which has a two-thirds majority in the Lower House.

BANGKOK — The first American plan bringing arms and ammunition to Thailand in an emergency airlift ordered after last weeks Vietnamese military incursion arrived here today. THEC-141 military transport touched down at Don Muang airport this morning carrying six 105mm howitzers, a United States embasy spokesman said. Two more planes are due to arrive here this afternoon and tomorrow. Bringing another 12 howitzers. President Carter on Wednesday approved the airlift to speed up delivery of about 3.5 million dollars worth of weapons and ammunition already ordered and paid for by the Thai government.

The decision responded to a request from Thailand following a Vietnamese attack on Kampuchean frontier settlements and Thai villages across the Thai-Kampuchean border last week.

LONDON — By winning the Wimbledon womens singles title for the second time Evonne Goolagong of Australia proved she can play the big matches as well as anyone. The 28 yearold Australian beat Chris Evert Lloyd of the United States 6-1 7-6 in a final interrupted for an hour by rain, adding to the crown she won in 1971.

TEHERAN. — One of Iran's most senior clergymen added his weight to the campaign for Islamicisation currently sweeping Iran, calling on the nation to show allegiance to ayatollah Ruhollah Khomeini in mass demonstrations on Friday.

FREETOWN — The fight for the Western Sahara threatened to devide African leaders meeting in Freetown after Mozembique and Morocco traded angry words over the issue. The possible split emerged when Zimbabwe became the 24th member of the 50-nation Organisation of African unity (OAU) to announce it would recognise the Algerian-backed Polisario guerilla's self-proclaimed Western Sahara republic.



ELKE WOENSDAG ALLES OP HET GEBIED VAN

WOONHUIZEN, KANTOREN, TERREINEN

Te koop het woonhuis

met appartement Pos Chikito 3, naast Tele-Aruba.

Het woonhuis omvat: voorporch
woon-eetkamer
keuken
3 slaapkamers
badkamer
omsloten achterporch
dienstboden vertrek

Het vrije toegankelijke appartement is onlangs voltooid en bevat:
2 porches
woonkamer
moderne keuken
ruime badkamer
grote slaapkamer

Vraagprijs f. 145.000,—.

Voor informatie: tijdens kantooruren Tel.: 22444
na kantooruren Tel.: 22555

Voor solide kopers hypotheek beschikbaar.

TE KOOP ARUBA

BEDRIJFSRUIMTE:

Zeer gunstig gelegen aan de verkeersweg Oranjestad - San Nicolaas ter hoogte van Balashi.
Het gebouw bevat onder andere kantoorruimten, toiletten, werkplaats of opslagruimten e.d. en heeft een ouderdom van plm. 10 jaar.
Het perceel erfpachtgrond heeft een oppervlakte van 1642 m2.
Zeer geschikt voor bedrijf, handelszaak of wegrestaurant.
Direct beschikbaar. Bebouwd oppervlak totaal plm. 460 m2.

Vraagprijs f. 130.000,—.

Voor informatie: tijdens kantooruren Tel. 22444
na kantooruren Tel. 22555.

Voor solide kopers hypotheek beschikbaar.

KATOENEN STOFFEN
in alle kleuren en dessins.
EL PASAJE
Madurostraat 23

WESCAR N.V.

zoekt met spoed gemeubileerde en/of ongemeubileerde huizen of appartementen.

Reacties gaarne te richten AAN WESCAR N.V., Telefoon 9-3758/9-3759

Te huur

HUIS

aan de Polarisweg 9, liefst voor alleenstaande heer.
Huur 1 jaar vooruitbetaling.

Inl.: 36358

TE HUUR:

HUIS

met 3 slaapkamers
Piedra Plat 9-B
ARUBA.



KODELA

ELEKTRICITEITSBEDRIJF CURACAO

Zoekt voor een van haar stafmedewerkers met **SPOED** te huur

EEN ONGEMEUBILEERD HUIS
gelegen in een goede buurt.

Aanbiedingen richten aan: **KODELA**
Pater Euwensweg No. 1
P.O. Box 230
Alhier.

TE KOOP OF TE HUUR
PER 1 AUGUSTUS 1980
GROOT REPRESENTATIEF

WOONHUIS

IN 'T CENTRUM VAN ORANJESTAD

Bevat o.a.: grote zitkamer — eetkamer — 5 slaapkamers, 2 badkamers - keuken — pantry — voor en achter terras.
Mooie tuin met sproei installatie.
Bijzonder geschikt voor praktijk A.H. kantoor e.d.
Inlichtingen: H. de Grootstraat 4 Tel.: 24728

BOTICA DEL PUEBLO

de Ruyterkade 7A — **SPECIALS** — Breedestraat 82 (O)

VO 5 Hair Straight	13.95	SPECIAL 8.99
Pond's Dusting Powder	3.50	SPECIAL 2.99
Baby Shampoo Quality 4 oz.	2.25	SPECIAL 1.69
Bigen Pretoe	3.75	SPECIAL 2.99

XEROX ANTILLIANA N.V.

vraagt voor indienstreding

SYSTEEM ANALIST

die belast zal worden met de leiding in de afdeling systems.

De vereisten voor deze functie zijn:

- **Minimaal 3 jaren ervaring als systeem analist**
- **Minimaal 2 jaren ervaring met IBM computers en de programeertalen COBOL en RPG.**

Sollicitaties dienen schriftelijk gericht te worden aan:

XEROX ANTILLIANA N.V.
P.O.BOX 533
Alhier.

WAARSCHUWING

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er **op 10 juli 1980** van **08.00 uur** tot **15.00 uur** schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± **2000 meter.**
Onveilig zeegebied ± **4000 meter** uit de kustlijn.

Geld verloren....weg vakantie....
Waarom risiko's lopen? Reis met de zekerheid van **travellers cheques** van:

Maduro & Curiel's Bank N.V.



Uw vertrouwensbank.

THE BEAUTY SPECIALIST THROUGH PLANTS

CLARINS
PARIS

FOR THE FACE AND BODY

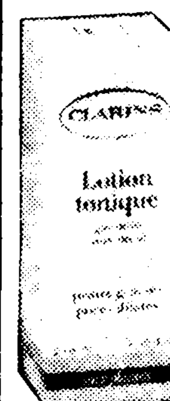
a complete range of highly tested and effective products to make and keep you youthfully firm

CHRISTINE PENNOCK

BEAUTICIAN, TRAINED BY CLARINS
IS AVAILABLE FOR

FREE CONSULTATION

9–12 A.M. 3–6 P.M.



BOTICA CERRITO Promenade Shopping Center	Thursday JULY 10
ALEX Punda	Friday JULY 11
REGENCY SHOPPE Colon Shopping Center	Saturday JULY 12

CLARINS IS ONLY AVAILABLE AT ABOVE STORES

Kas di Flor Kayena

Pa nacemento, bautismo, compromiso o casamento, ta un direkshon tin
Tel.: 54536 — 53795

TE KOOP AANGEBODEN
Chevrolet "Impala"
1969
Power brake
Power steering
Automatic Transmission

Fl. 1000,—

Kaya Wawa Scholtz 31
Tel.: 78829

ABN Bank

heeft het genoegen aan haar clienten mede te delen dat haar afdelingen

*** LETTERS OF CREDIT EN * INCASSO**

vanaf **MAANDAG 7 JULI 1980** met de bekende service voor U klaarstaan op de

1STE VERDIEPING IN HET HOOFDKANTOOR TE PIETERMAAI 17

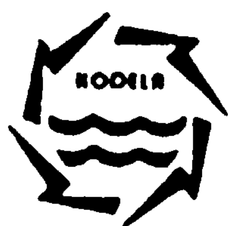
De telefoonnummers blijven ongewijzigd: **12421 — 11488**

¿ Kamerplanten, hangplanten, potten, insecticide vitamine en natuurlijk verse groente & vers fruit?

ANDERSOM
Dr. Caprilesweg 10
Naast Henderson Centrum
telefoon 78667

RUM SAN PABLO

IDEAAL VOOR UW LONGDRINKS



KODELA

Elektriciteitsbedrijf Curaçao

doet een beroep op haar klanten om, i.v.m. de tijdelijke uitbedrijfstelling van gasturbine II van de KAE in de periode **6 t/m 27 juli a.s.**, hun verbruik vooral gedurende de piekuren zoveel mogelijk te beperken.

De piekuren zijn, dagelijks:

10.00 - 11.30 uur
14.00 - 16.00 uur
20.00 - 22.00 uur

Deze medewerking van onze verbruikers zal ons helpen de nadelige gevolgen van de reduktie van de produktiekapaciteit gedurende bovengenoemde periode te beperken.



EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao tevens plaatselijk hoofd van Politie maakt bekend dat met ingang van vrijdag 1 augustus 1980 door de politie een aanvang zal worden gemaakt met uitoefening van kontrole op de betaling van de

MOTORRIJTUIGENBELASTING (2de halfjaar) 1980.

De Gezaghebber voornoemd,
Mr. F. Metry, waarnemend.



Bij het Departement van Luchtvaart op Curaçao is een vakature voor een

JURIST

die aanvankelijk in hoofdzaak zal worden belast met het concipieren van de uitvoeringsbesluiten van de Luchtvaartlandsverordening, de Luchtvaartrampenverordening en de Landsverordening Teboekgestelde Luchtvaartuigen. De aan te trekken kracht dient voorts de Direkteur van het Departement van Luchtvaart bij te staan in het samenstellen van adviezen aan de Regering de Luchtvaart betreffende.
Beheersing van de Nederlandse en de Engelse taal in woord en geschrift is noodzakelijk. Beheersing van de Spaanse taal strekt tot aanbeveling.
Voor deze interessante functie komt allereerst in aanmerking de academicus, die op het gebied van het Luchtrecht enige ervaring heeft.
Een pas afgestudeerde jurist die belangsteling heeft voor de bovenomschreven materie kan eveneens solliciteren.
Salaris nader overeen te komen.
Vakantie 22 of 25 werkdagen per kalenderjaar.
Vakantie-uitkering 6% van het jaarinkomen.
Dienstverband: tijdelijke dienst; bij gebleken geschiktheid overgang in vaste pensioengerechtigde dienst mogelijk.
Uitvoerige schriftelijke sollicitatie (gesteld op formaatzegel van f. 1,00) in duplo ware binnen twee weken na het verschijnen van dit blad in te dienen bij de heer Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam, Alhier.



WEES ZUINIG MET STROOMVERBRUIK VAN UW AIRCO. DOE UW AIRCO AAN WANNEER U GAAT SLAPEN EN DRAAI HET UIT ZODRA U WAKKER WORDT!!

